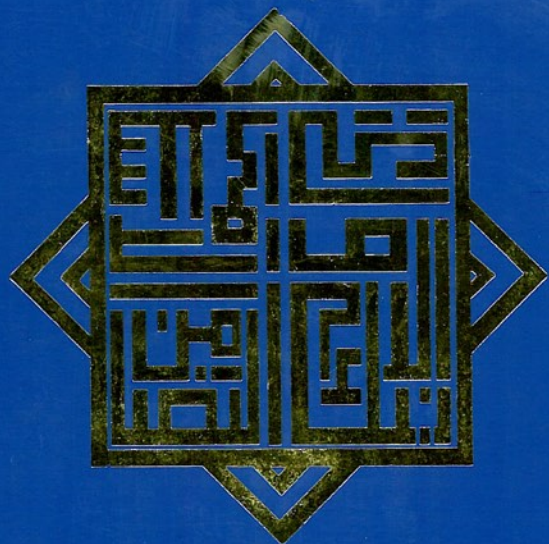


# بنك التضامن الإسلامي الدولي



القرير الممفوي

٢٠٠٢

الَّذِينَ يَأْكُلُونَ الرِّبَا لَا يَقُومُونَ إِلَّا كَمَا يَقُومُ الَّذِي  
 يَتَخَبَّطُهُ الشَّيْطَانُ مِنَ الْمَسِّ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَالُوا إِنَّمَا الْبَيْعُ  
 مِثْلُ الرِّبَا وَأَحَلَّ اللَّهُ الْبَيْعَ وَحَرَّمَ الرِّبَا فَمَنْ جَاءَهُ مَوْعِظَةٌ  
 مِنْ رَبِّهِ فَانْتَهَى فَلَهُ مَا سَلَفَ وَأَمْرُهُ إِلَى اللَّهِ وَمَنْ عَادَ  
 فَأُولَئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ

سُورَةُ الْبَقَرَةِ

٢٧٥

صَدَقَ اللَّهُ الْعَظِيمُ







## فروع البنك

### ■ فرع صنعاء ( المركز الرئيسي )

العنوان : شارع الزبيري - مركز السعيد التجاري هاتف : ٢٠٣٢٧٠ ٠١ ٩٦٧ فاكس : ٢٠٣٢٧١ ٠١ ٩٦٧

### ■ فرع تعز

العنوان : شارع جمال عبدالناصر - فندق ديلوكس هاتف : ٢٥٢٨١٧ ٠٤ ٩٦٧ فاكس : ٢٥٢٨١١ ٠٤ ٩٦٧

### ■ فرع عدن

العنوان : المعلا هاتف : ٢٤٠٥٣٦ ٠٢ ٩٦٧ فاكس : ٢٤٠٥٢٠ ٠٢ ٩٦٧

### ■ فرع الحديدة

العنوان : شارع الميناء هاتف : ٢٠٨٨٤٤ ٠٣ ٩٦٧ فاكس : ٢٠٨٨٧٧ ٠٣ ٩٦٧

### ■ فرع المكلا

العنوان : حي العمال - جوار غرفة صناعة حضرموت هاتف : ٣٠٤٧٤١ ٠٥ ٩٦٧ فاكس : ٣٠٤٧٤٠ ٠٥ ٩٦٧

### ■ فرع الشحر

العنوان : شارع حنين - عمارة عمر بن مسلم هاتف : ٣٣٢٨٢٦ ٠٥ ٩٦٧ فاكس : ٣٣٢٠٢١ ٠٥ ٩٦٧

### ■ فرع إب

العنوان : شارع العدين هاتف : ٤٠٧٥٥٣ ٠٤ ٩٦٧ فاكس : ٤٠١٢٤٣ ٠٤ ٩٦٧

### ■ فرع الشيخ عثمان

العنوان : عدن - الشيخ عثمان هاتف : ٣٨٠٧٨١ ٠٢ ٩٦٧ فاكس : ٣٨٠٧٨٤ ٠٢ ٩٦٧

### ■ فرع شارع تعز

العنوان : صنعاء - شارع تعز هاتف : ٦٠٠٧٢٣ ٠١ ٩٦٧ فاكس : ٦٠٠٧١٨ ٠١ ٩٦٧

### ■ فرع سيلون

العنوان : الشارع العام - جوار مدرسة الزبيري هاتف : ٤٠٥٦٠٤ ٠٥ ٩٦٧ فاكس : ٤٠٥٢٤١ ٠٥ ٩٦٧

### ■ فرع ذمار

العنوان : شارع صنعاء هاتف : ٥٠٩٦٢٣ ٠٦ ٩٦٧ فاكس : ٥٠٩٦٢١ ٠٦ ٩٦٧

### ■ فرع حدة

العنوان : صنعاء - شارع حدة هاتف : ٢٦٤٠٦٣ ٠١ ٩٦٧ فاكس : ٢٦٤٠٦٢ ٠١ ٩٦٧

### ■ فرع حوض الاشراف

العنوان : تعز - حوض الاشراف هاتف : ٢٣٠٣٣٠ ٠٤ ٩٦٧ فاكس : ٢٣٠٣٧٦ ٠٤ ٩٦٧

Web Site: [www.tib.com.ye](http://www.tib.com.ye)

E-mail: [tib@y.net.ye](mailto:tib@y.net.ye)





## رسالة البنك

بنك التضامن الإسلامي الدولي شركة مساهمة يمنية تسعى لتقديم الخدمات الاستثمارية والمصرفية الإسلامية المتميزة لعملائها محلياً ودولياً وفقاً لمعايير الجودة الشاملة العالمية ، من خلال وسائل عمل متطورة وفريق عمل ذو كفاءة والتزام ، بهدف تحقيق المنافع المرجوة لكل من المساهمين والمستثمرين والعاملين والمشاركة في تحقيق التنمية الاقتصادية والاجتماعية .

## ومن اهدافنا

- ترسيخ وتجذير قاعدة العمل المصرفي والاستثماري الاسلامي .
- المساهمة في احداث النقلة التنموية اللازمة للإرتقاء بمستوى الاداء الاقتصادي اليمني وتفعيل أساليب وصيغ العمل الاستثمارية .
- الاهتمام بالعنصر البشري والذي يمثل محور الاستثمار الحقيقي .
- تشجيع العمليات الاستثمارية المرتبطة بالمشاريع الصغيرة والمساهمة في رفع طاقات وامكانيات ذوي الدخل المحدود في ايجاد قنوات استثمارية تخدم شرائح المجتمع المختلفة .
- تغطية كافة المنتجات و الخدمات المصرفية لتواكب التطورات الحديثه في عالم الإقتصاد والاتصال وتقنية الحاسوب .
- السعي لإيجاد محافظ استثمارية متخصصة في الاستثمار العقاري والتجاري وغيرها .
- توسيع دائرة التثقيف المصرفي الاسلامي عبر وسائل مختلفة .



## المحتويات

٢	فروع البنك
٣	رسالة البنك
٥	أعضاء مجلس الإدارة
٥	أعضاء لجنة الإدارة
٦	تقرير رئيس مجلس الإدارة
١٤	لمحة موجزة عن التطوير والتحديث للبنك
١٧	تقرير هيئة الفتوى والرقابة الشرعية
١٨	تقرير مراقب الحسابات
٢٤	القوائم المالية
٢٥	الإيضاحات المتممة للقوائم المالية



## مجلس الإدارة

رئيس مجلس الإدارة	عبد الجبار هائل سعيد	•
نائب رئيس مجلس الإدارة	عبد الجليل ردمان	•
عضو مجلس الإدارة - العضو المنتدب	محمد عبده سعيد	•
عضو مجلس الإدارة - م. العضو المنتدب	عمر عبده قائد	•
عضو مجلس الإدارة	محفوظ علي محمد سعيد	•
عضو مجلس الإدارة	عبد الله سالم الرماح	•
عضو مجلس الإدارة	توفيق عبد الرحيم مطهر	•
عضو مجلس الإدارة	عبد الله محمد القصص	•
عضو مجلس الإدارة عن مصرف قطر الإسلامي	محمد بن عبد اللطيف المانع	•
عضو مجلس الإدارة	محمد عبد الله السنيدار	•
عضو مجلس الإدارة	محمد ناصر السنباني	•

## لجنة الإدارة

رئيس مجلس الإدارة	عبد الجبار هائل سعيد	•
نائب رئيس مجلس الإدارة	عبد الجليل ردمان	•
عضو مجلس الإدارة - العضو المنتدب	محمد عبده سعيد	•
عضو مجلس الإدارة - م. العضو المنتدب	عمر عبده قائد	•
عضو مجلس الإدارة	عبد الله سالم الرماح	•
المدير العام	عامر طوقان	•
مساعد المدير العام للعمليات المصرفية	عبد الرحمن المقطري	•
مدير إدارة الاستثمار	محمد احمد صالح	•



## تقرير رئيس مجلس الإدارة

الحمد لله رب العالمين القائل :

( وقل اعملوا فسيرى الله عملكم ورسوله والمؤمنون ) • صدق الله العظيم • سورة التوبة ١٠٥  
والصلاة والسلام على سيدنا محمد وعلى آله وصحبه ومن تبعه بإحسان إلى يوم الدين .



عبد الجبار هائل سعيد  
رئيس مجلس الإدارة

الأخوة / أعضاء مجلس الإدارة

الأخوة / المساهمون أعضاء الجمعية العمومية

الأخوة / مندوبي البنك المركزي اليمني

الأخوة / مندوبي وزارة الصناعة والتجارة

الأخوة / أعضاء هيئة الرقابة الشرعية

الأخوة / مدققو الحسابات القانونية للبنك

الأخوة / الحاضرون جميعاً

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته ،،،

بالأصالة عن نفسي ونيابة عن الأخوة أعضاء مجلس الإدارة اسمحو لي أن أرحب بكم جميعاً في مؤسستكم الرائدة شاكراً لكم تلبيةكم دعوة حضور الاجتماع السنوي السابع للجمعية العمومية لمساهمي بنك التضامن الإسلامي الدولي ، لمناقشة نتائج أعمال مؤسستنا للسنة المالية المنتهية في ٢٠٠٣/١٢/٣١ ، والتي استطاعت فيها مؤسستكم - بعون الله - تحقيق المزيد من التفوق والنجاح وذلك بفضل الله أولاً ثم تعاوننا جميعاً .. جمعية عمومية ومجلس إدارة وإدارة تنفيذية وعملاء ومنتسبي البنك ومحبين لهذه المؤسسة الرائدة .

الأخوة الكرام جميعاً...

إنه لا بد لي وقبل أن أستعرض معكم نتائج أعمال مؤسستكم الرائدة أن أشير إلى بعض التطورات الاقتصادية التي شهدها الاقتصاد المحلي والعالمي :

فعلى صعيد الاقتصاد المحلي :

لزالته الحكومة تتبنى عدد من الإجراءات والسياسات المالية والاقتصادية والتي بدأتها في عام ١٩٩٥م في إطار برنامج الإصلاح المالي والإداري .

ولقد حققت هذه السياسات العديد من النجاحات خاصة فيما يتعلق بتخفيض حجم الدين الخارجي والذي انخفض من ١٢١٪ من حجم الناتج المحلي في عام ١٩٩٨م إلى ٤٨٪ في سنة ٢٠٠٣م . كما بلغت نسبة الدين الداخلي والخارجي نحو ٥٥٪ من إجمالي الناتج المحلي ، كما كان لارتفاع أسعار النفط - رغم انخفاض الإنتاج خلال العام الماضي- نتائج إيجابية تمثلت في زيادة قيمة الصادرات وتحقيق فائض إيجابي في كل من الميزان التجاري وميزان المدفوعات مما انعكس في زيادة حجم الاحتياطيات من العملات الأجنبية في نهاية عام ٢٠٠٣م إلى نحو ٥ مليارات دولار وهو مستوى قياسي يكفي لتغطية احتياجات الاستيراد لأكثر من ١٥ شهر .

ولقد كان للسياسات النقدية التي يتبناها البنك المركزي وارتفاع الاحتياطي من العملات الأجنبية أثر كبير في قدرة البنك المركزي على تحقيق استقرار نسبي في أسعار الصرف للريال حيث بلغ التغير في أسعار الصرف ٢٪ فقط .



ولقد أدت كل هذه المؤشرات الإيجابية إلى تحسن الجدارة الائتمانية للجمهورية اليمنية من C إلى B بالنسبة للمدى الطويل والقصير .



أعضاء مجلس الإدارة

ولكن في المقابل شهد الإقتصاد المحلي بعض الصعوبات والظواهر السلبية ، حيث بلغ نمو الناتج المحلي الإجمالي غير النفطي ٤,٤ ٪ في عام ٢٠٠٣ م ، مقابل ٤,٦ ٪ في عام ٢٠٠٢ م ، وإن كان النمو العام للناتج المحلي النفطي وغير النفطي قد نما بنسبة ٤ ٪ ، في عام ٢٠٠٣ م مقابل ٢,٩ ٪ في عام ٢٠٠٢ م .

كما كان لاستمرار ظاهرة الجفاف الذي شهده الموسم الزراعي الماضي آثاراً سلبية على معدلات النمو الاقتصادي واستفحال ظاهرة البطالة التي يعاني منها الإقتصاد الوطني ، نظراً لما يشكله القطاع الزراعي من أهمية على مستوى النشاط الإقتصادي واستيعاب نسبة عالية من الأيدي العاملة .

كما شهد الإقتصاد المحلي ارتفاعاً حاداً في نسبة التضخم السنوي وصل إلى نحو ١١,٩ ٪ عام ٢٠٠٣ م ، مقابل ٦,٨ ٪ عام ٢٠٠٢ م ، بسبب زيادة الإنفاق الداخلي وارتفاع أسعار بعض العملات والمنتجات نتيجة الأوضاع العالمية المتوترة وانعكاساتها على الوضع الاقتصادي العالمي .

#### أما على الصعيد الدولي؛

فلقد شهدت أسعار الصرف للعملات المختلفة تذبذبات وتقلبات واسعة وحادة أثرت بشكل كبير ومباشر على الأداء الاقتصادي في العديد من الدول المتقدمة .

فقد لا حظنا انخفاضاً كبيراً وحاداً لسعر صرف الدولار أمام اليورو حيث ولأول مرة تجاوز سعر اليورو المستوى الذي



عامر محمد طوقان  
المدير العام

حدد له عند بداية التداول به أمام الدولار ، بل وتجاوز ذلك إلى انخفاض كبير في سعر الدولار وصل إلى أكثر من ٤٠% من أدنى مستوى وصل إليه اليورو أمام الدولار . كما شهد الين والجنيه الاسترليني تذبذبات وارتفاعاً حاداً في سعرهما أمام الدولار وصل إلى مستويات قياسية لم يصل إليه منذ سنين عديدة . وبالتبع فلقد كان لهذه التغيرات انعكاسات مباشرة على التعامل في سوق العملات وفي التعاملات التجارية الخارجية لليابان والاتحاد الأوروبي شكل انعكاس واضح في مظاهر الانتعاش والنمو الإقتصادي التي كانت قد بدأت بوادره في الظهور في هذه الإقتصاديات .

ورغم التذبذبات صعوداً وهبوطاً في أسعار الصرف التي لا زالت تشهدها أسواق العملات ، فإنه من المرجح أن تستمر ظاهرة ضعف الدولار هذا العام لما يشكله ذلك من عوامل محفزة لتصحيح الخلل في هيكل الميزان التجاري الأمريكي ورفع المستوى التنافسي للصادرات الأمريكية خاصة وأن ٢٠٠٤ م ستشهد انتخابات الرئاسة الأمريكية.

#### الأخوة الكرام ..

إننا ندرك جلياً بأن هناك عدد من التحديات تواجه العمل المصرفي الإسلامي في الوقت الراهن ، مما يتحتم معه أن نعمل على التغلب عليها ومن أهمها ما ترتب على أحداث ١١ سبتمبر ٢٠٠١ م ، من آثار وانعكاسات على الساحة الاقتصادية الدولية بشكل عام ومن ثم على النشاط المصرفي الإسلامي . ومن هذه التحديات ما يرتبط بقضايا غسل الأموال ، وكلنا ندرك بأن البيئة اليمنية أساساً غير صالحة لمثل هذه الأنشطة ، لكن مع كل هذا فقد كان إصدار القانون الخاص بمكافحة غسل الأموال أمراً ضرورياً خصوصاً وبلادنا تستعد للانضمام إلى منظمة التجارة العالمية . ومن التحديات التي يواجهها النشاط المصرفي الإسلامي خلال السنوات القادمة الاتجاه نحو تحرير وعولة الخدمات المصرفية ، إذ أنه من المتوقع أن تشهد السنوات القادمة تغييرات كبيرة في القطاع المصرفي في أرجاء المعمورة مع بداية تطبيق اتفاقية التجارة الدولية وتحرير الخدمات ، ذلك أن القطاع المصرفي من أكثر القطاعات تأثراً على اقتصاديات الدول .

- إن شدة المنافسة في القطاع المصرفي وحدتها ، وسعيها لتحقيق المركز الريادي والتميز ، جعلتنا نسعى إلى البحث عن التطوير والتحسين الدائمين لأعمالنا من خلال تنوع الخدمات التي نقدمها ، ونوعية تلك الخدمات .
- إن التغيرات الاقتصادية الكبيرة والمتسارعة في عالم اليوم ونحن جزءاً من هذا العالم نتأثر به سلباً وإيجاباً ، تجعلنا أكثر حرصاً في البحث عن الفرص الاستثمارية الجيدة والأمنة .
- ولأن البنوك الإسلامية تمثل جزءاً مهماً في هذا القطاع فإنه من المؤكد بأنها لن تكون بمنأى عن التغييرات الدولية المتوقعة . حيث شهدت السنوات الأخيرة اندماجات كبيرة بين عدد من البنوك الكبرى في أمريكا وأوروبا واليابان وغيرها بهدف مواجهة تحديات العولة ومحاولة الصمود في وجه المتغيرات العالمية عن طريق الاستفادة من تخفيض النفقات ، والتوسع في استخدام التقنيات الحديثة . فإذا كان هذا هو حال القطاع المصرفي العالمي وهي التي تتصف بكبر حجمها واستثماراتها الضخمة فما بالنا بالبنوك الإسلامية ذات الأحجام المتواضعة وحدثة التجربة وعظم التحدي الذي يواجهها .
- أما التحدي الأعظم والذي يتحتم على المؤسسات المالية الإسلامية مواجهته - ونحن منها- يتمثل في الفجوة





التكنولوجية وضعف التطوير في المؤسسات المالية الإسلامية مقارنة بمثيلتها التقليدية ، إذا ما نظرنا إلى التسارع في التغيرات والتنوع في الاحتياجات المالية والمصرفية للمؤسسات والأفراد والذي يجب أن يتبعه تسارع في التطوير والتحديث في النظم والخدمات والمنتجات المصرفية التي تقدمها . وعلى سبيل المثال أنه ووفقاً للتقديرات فإنه خلال الأعوام القليلة القادمة ، سيتعاظم عدد مستخدمي شبكة المعلومات الدولية (الإنترنت) من خلال قنوات الهواتف الجواله والحاسب الآلي الشخصي وغيرها ، مما يجعل معه ضرورة التحديث والتطوير مع تنوع الخدمات والمنتجات المصرفية ، بالإضافة إلى الاهتمام بالعنصر البشري من حيث التدريب وإعداد الكوادر المؤهلة علمياً وعملياً لمواجهة المنافسة المتوقعة مع المؤسسات المالية العالمية ذات الثقل المالي الكبير والتقدم التقني والتنوع الهائل في



إجتماع الجمعية العمومية

- الخدمات والذي يجعل تلك التحديات أمراً مصيرياً للمصارف الإسلامية .  
واسمحوا لي الآن أن أشير بإطلالة سريعة على ما حققه بنك التضامن الإسلامي الدولي في خضم هذه التحديات والمتغيرات المتلاحقة على الصعيدين المحلي والدولي :-  
- إن مؤسستكم استطاعت في السنوات الأخيرة أن تصل إلى مقدمة مؤسسات القطاع المصرفي الإسلامي دون استثناء ، ومازالت تحتل موقع الصدارة وتنتطلع لتحقيق المركز الريادي والمتميز في الحقل المصرفي ، حيث كانت المؤشرات على النحو الآتي:-  
١ - حاز البنك على المرتبة الأولى في حجم الميزانية ، على مستوى البنوك الوطنية. كما تبوأ المركز الثاني في حجم الميزانية على مستوى كل البنوك الوطنية والأجنبية في السوق اليمنية.  
٢ - كما حاز على المرتبة الأولى في عملية التمويل والاستثمار المحلي بين البنوك الوطنية والأجنبية بنسبة ٣٧٪ ، من إجمالي التمويلات البالغ قدرها ١٢٧,٨ مليار ريال .  
٣ - وحاز على المرتبة الثانية في حجم الودائع وفي معدل نمو الودائع بالعملات الأجنبية.



## أيها الأخوة الأعزاء ...

اسمحوا لي فيما يلي أن أسلط الضوء على أهم منجزات مؤسساتكم في العام المالي ٢٠٠٣م :-

### أولاً :- على الصعيد الداخلي :-

١- الموارد البشرية : زاد اهتمام مؤسساتكم وإدارتها التنفيذية بالكوادر البشرية التي تمثل محور العمل في أية مؤسسة استثمارية خاصة عندما تكون تلك المؤسسة الاستثمارية هي مؤسسة خدمية مثل المصارف . حيث تم رصد المزيد من الإمكانيات لتدريب وتأهيل وتطوير كوادر المؤسسة وذلك من خلال دورات داخلية وخارجية نوعية أدت إلى تطوير كفاءة موظفي المؤسسة . إضافة إلى تقديم منح دراسية لعدد من منتسبيه للحصول على درجة الدبلوم العالي .

٢- الفروع : فروع البنك في نهاية العام ٢٠٠٢م ، أصبحت منتشرة في معظم محافظات الجمهورية وتدرس الإدارة افتتاح فروع جديدة ليصبح حضورنا قوياً على الساحة المصرفية .

٣- الإدارات : على صعيد الإدارات المركزية في الإدارة العامة فقد تم استحداث إدارة جديدة للتطوير والتخطيط كما تم تفعيل غرفة التداول التي تم تأسيسها مع بداية العام الماضي إضافة إلى إعادة ترتيب أوضاع إدارة الحاسوب وتطويرها لتصبح إدارة تقنية المعلومات . ولنتمكن من تحقيق أهداف البنك فيما يخص النقلة النوعية لخدماته .

### ثانياً :- على صعيد الاستثمار :-

رغم الصعوبات والتحديات التي تواجه المؤسسات الإسلامية في استثمار أموالها بصورة مأمونة ومجزية ، نظراً لعدم قدرتها على الاستثمار في أدوات الخزانة لأسباب شرعية ، كما هو متاح للبنوك التقليدية ، إلا أنه وعلى الرغم من ذلك فقد :-

١ ) تم زيادة حجم الاستثمار المحلي ومن خلال عدد من الصيغ الاستثمارية الإسلامية فقد كان إلى جانب صيغ المراكبات ، تفعيل عقود المشاركة والمضاربة .

٢ ) وعلى صعيد الاستثمار الخارجي فقد دخل البنك في مجالات استثمارية جديدة في الخارج على أساس المساهمة والمشاركة بهدف تعظيم العوائد .

٣ ) وعلى صعيد الصيرفة فقد تم تفعيل غرفة تداول العملات من خلال زيادة عدد الموظفين ، وصقل مهاراتهم بإرسالهم إلى التدريب لدى البنوك الخارجية .

٤ ) حقق البنك زيادة ملحوظة في نسب الأرباح عن العام السابق لأصحاب الودائع بالعملة المحلية مع المحافظة على جودة المحفظة الائتمانية من خلال التنوع في مجالات وصيغ الاستثمار ، وتطبيق استراتيجية التوزيع الجغرافي للاستثمارات الخارجية .



٥) تمشياً مع تحسين الربحية ورفع مستوى الخدمات فقد أقر مجلس الإدارة تطبيق برنامج الجودة الشاملة والحصول على شهادة الإيزو في الصناعة المصرفية خلال الفترة من ٢٠٠٣م إلى ٢٠٠٥م، وقد بدأ تنفيذ البرنامج مع أوائل الربع الأخير من عام ٢٠٠٢م، إلى جانب ذلك اعتمد البنك جملة من البرامج التقنية لتطوير وتحديث الخدمات المصرفية.

### ثالثاً : على الصعيد المالي :

فقد حققت مؤسستكم الأرقام التالية :-

#### ● حجم الميزانية :

بلغ صافي حجم الميزانية عام ٢٠٠٢م، مبلغ ٦٠,٧٦٦,٨٧٤,٠٠٠ ريال مقابل مبلغ ٧٩,١٦٣,٠٥٨,٠٠٠ ريال ، نهاية العام ٢٠٠٢م ، بزيادة مبلغ وقدره ١٨,٣٩٦,١٨٤,٠٠٠ ريال ، ونسبة نمو قدرها ٢٠% .  
بلغت الحسابات النظامية خارج الميزانية نهاية عام ٢٠٠٢م ، مبلغ وقدره ٣٠,٨٢٤,٦٢٤,٠٠٠ ريال ، مقابل مبلغ وقدره ٢٥,٢٠٩,٢٧٤,٠٠٠ ريال ، نهاية عام ٢٠٠٢م ، بزيادة مبلغ وقدره ٥,٦٢٥,٣٥٠,٠٠٠ ريال ، ونسبة زيادة قدرها ٢٢% .

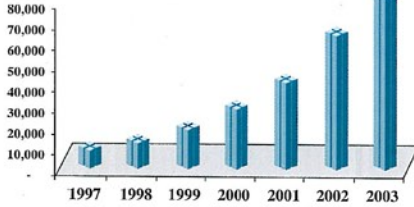
#### ● الإستثمارات المحلية والخارجية :

● بلغت إجمالي أرصدة الإستثمارات المحلية والخارجية في نهاية عام ٢٠٠٢م مبلغ وقدره ٤٥,٣٨٠,٣٤٢,٠٠٠ ريال، مقابل مبلغ وقدره ٣٢,٨٤٠,٥٥٧,٠٠٠ ريال ، في نهاية عام ٢٠٠٢م ، بنسبة نمو ٣٤% .  
● وبلغ رصيد مخصص مخاطر الاستثمار والالتزامات العرضية في نهاية العام ٢٠٠٢م مبلغ وقدره ٨٥٤,٩٧٦,٠٠٠ ريال ، مقابل مبلغ وقدره ٦٠٦,٩٣٥,٠٠٠ ريال في نهاية عام ٢٠٠٢م بزيادة مبلغ وقدره ٢٤٨,٠٤١,٠٠٠ ريال ، ونسبة زيادة قدرها ٤١% .

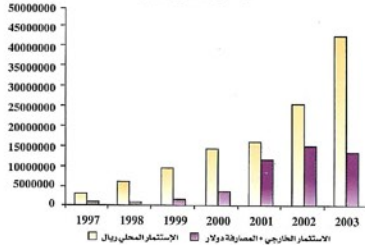
#### ● أرباح الإستثمارات المؤجلة :

● بلغت الأرباح عن الإستثمارات المؤجلة لسنوات قادمة في ٢٠٠٣/١٢/٢١م مبلغ وقدره ١,٥٣٨,٣٦٨,٠٠٠ ريال ، مقابل مبلغ وقدره ٩١٨,٩٢٥,٠٠٠ ريال ، في نهاية عام ٢٠٠٢م ، بزيادة مبلغ وقدره ٦١٩,٤٤٣,٠٠٠ ريال ، ونسبة قدرها ٦٧% .

إجمالي الموجودات



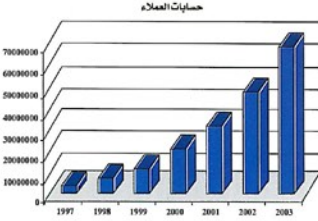
الإستثمارات (المحلية والخارجية)







#### • حسابات العملاء :

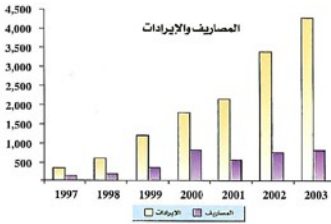


• بلغ رصيد حسابات العملاء من الودائع تحت الطلب والودائع الإستثمارية والودائع الأخرى في نهاية عام ٢٠٠٢ م، مبلغ وقدره ٧٢,٢٤٨,٢٤١,٠٠٠ ريال، منها مبلغ وقدره ٤٤,٢٠٩,٨١٧,٠٠٠ ريال، أرصدة بالعملة الأجنبية مقابل مبلغ وقدره ٥٠,٤٢٥,٣٣٩,٠٠٠ ريال، في نهاية عام ٢٠٠٢ م، منها مبلغ وقدره ٣٠,٣٢٢,٦٤٢,٠٠٠ ريال، أرصدة بالعملة الأجنبية، بنسبة زيادة قدرها ٢٩٪ لأرصدة الريال وبنسبة زيادة قدرها ٤٦٪ لأرصدة العملات الأجنبية .

#### • حصة أرباح الودائع الإستثمارية :

• بلغ إجمالي أرباح الودائع الإستثمارية في نهاية العام ٢٠٠٢ م، مبلغ وقدره ٢,٨٠٠,٥١٠,٠٠٠ ريال، مقابل مبلغ وقدره ١,٨٢٥,٤٣٠,٠٠٠ ريال نهاية عام ٢٠٠٢ م بزيادة مبلغ وقدره ٩٦٥,٠٨٠,٠٠٠ ريال بنسبة زيادة قدرها ٥٣٪، وكان توزيع هذه الأرباح على النحو التالي:

- مبلغ ١,٩٩٠,٣٥٦,٠٠٠ ريال أرباح مخصصة لحسابات الودائع الإستثمارية محلي وأجنبي وبنسبة عائد استثمار قدره ١٢,٢٦٪ لعملة الريال و ٢,٣٧٪ لعملة الدولار .



- مبلغ ٨١٠,١٥٤,٠٠٠ ريال أرباح مخصصة لحسابات التوفير محلي وأجنبي وبنسبة عائد استثمار قدره ١٠,١٠٪ لعملة الريال و ٢,٧٠٪ لعملة الدولار .

#### • حسابات الإيرادات والمصرفات :

• بلغ مجموع الإيرادات في نهاية العام ٢٠٠٢ م، مبلغ وقدره ٤,٢٤٥,١٦٥,٠٠٠ ريال، مقابل مبلغ وقدره ٣,٢٩١,١٩٧,٠٠٠ ريال، في نهاية عام ٢٠٠٢ م بزيادة مبلغ وقدره ٨٥٣,٩٦٨,٠٠٠ ريال، وبنسبة زيادة قدرها ٢٥٪.

وبالنسبة للمصرفات العمومية والإدارية والمخصصات وعمولات أتعاب الخدمات المصرفية فقد بلغت في نهاية العام ٢٠٠٢ م، مبلغ وقدره ٨١١,٨٠٩,٠٠٠ ريال، مقابل مبلغ وقدره ٧٤٢,٩٢٤,٠٠٠ ريال، في نهاية عام ٢٠٠٢ م، بزيادة مبلغ وقدره ٦٧,٨٨٥,٠٠٠ ريال، وبنسبة زيادة قدرها ٩٪ .

وبعد خصم المصرفات العمومية والإدارية وأرباح الودائع الإستثمارية ومجموعها مبلغ وقدره ٣,٦١٢,٣١٩,٠٠٠ ريال، وضرائب الدخل البالغة ١١٠,٣٦٥,٠٠٠ ريال، من مجموع الإيرادات البالغة ٤,٢٤٥,١٦٥,٠٠٠ ريال، يصبح إجمالي الربح المحقق للمساهمين مبلغ وقدره ٥٢٢,٤٨١,٠٠٠ ريال، وبإضافة مبلغ ٧٧٩,٠٠٠ ريال تمثل أرباح مدورة من العام السابق يصبح إجمالي الربح القابل للتوزيع هذا العام مبلغ وقدره ٥٢٠,٢٦٠,٠٠٠ ريال .

#### أيها الحضور جميعاً ...

إنني وإذ أعبر لكم عن سعادتي بما حققته مؤسستنا من إنجاز مشرف للعام ٢٠٠٢ م برغم كل التحديات والمنافسات التي نواجهها يومياً . فإنني لا بد أن أشير إلى أهمية تكاتف جهودنا جميعاً للإرتقاء بهذه المؤسسة التي نحب وأن نجتاز بها ومعها كافة الصعوبات والمعوقات التي قد تواجهنا وخاصة وأننا على أعتاب تطبيق اتفاقية الجات ونظام



العولة .

هذا وإننا لا شك نحتاج إلى تبني سياسات منافسة تتلائم مع كافة المتغيرات السياسية والإقتصادية التي تحيط بنا عربياً وإقليمياً وعالمياً .

كما أننا لا بد أن نسعى إلى خلق شراكة قوية مع أطراف يقاسمونا طموحاتنا وآمالنا في تجذير نشاط البنك داخلياً والسعي إلى التواجد خارج حدود الوطن بشكل مدروس ومضمون النتائج بعون الله تعالى .

#### الأخوة المساهمون ..

ولمواجهة التحديات التي سيواجهها القطاع المصرفي بشكل عام في الجمهورية اليمنية ، فقد ناقش مجلس الإدارة مقترح زيادة رأس مال البنك إلى ٢ مليار ريال لتعزيز وتقوية مركزه المالي ، وليمكنه من مواجهة أية تحديات مستقبلية وليبقى في مركز الريادة كأكبر بنك وطني من حيث حجم رأس المال . وسيتم عرض هذا المقترح على الجمعية العمومية غير العادية لمناقشته وإقراره .

#### الأخوة المساهمون ..

لقد ناقش مجلس الإدارة المركز المالي للبنك في ٢٠٠٣/١٢/٣١م وتوصل إلى مقترح لتوزيع الأرباح للعام المالي ٢٠٠٣ وعلى النحو التالي :

الإحتياطي القانوني : بواقع ١٥% من صافي الأرباح	٧٨,٣٧٢,٠٠٠ ريال
الإحتياطي العام : مبلغ	٢٧٧,٥٤٩,٠٠٠ ريال
توزيعات للمساهمين : بواقع ٧,٥%	١٦٨,٧٥٠,٠٠٠ ريال
مكافأة أعضاء مجلس الإدارة :	٤,٥٠٠,٠٠٠ ريال
أرباح مرحلة للعام القادم :	١,٠٨٩,٠٠٠ ريال

وطبقاً للمادة رقم ٦٤ من النظام الأساسي للبنك حول توزيع الأرباح فإن مجلس الإدارة يوصي جمعيتكم الموقرة بالآتي:

١ - التصديق على الميزانية ونتائج الأعمال كما وردت بتقرير مراقب الحسابات للسنة المالية المنتهية في ٢٠٠٣/١٢/٣١م .

٢ - التصديق على مقترح مجلس الإدارة بشأن توزيع الأرباح .

٣ - إبراء ذمة أعضاء مجلس الإدارة ومراقب الحسابات من المسئولية عن السنة المالية المنتهية في ٢٠٠٣/١٢/٣١م .

٤ - إبراء ذمة مراقب الحسابات عن السنة المالية المنتهية في ٢٠٠٣/١٢/٣١م .

٥ - إختيار مدقق حسابات للسنة المالية ٢٠٠٤م ، وتحديد أتعابه أو تفويض مجلس الإدارة بذلك .

وختاماً أدعوكم إلى الاستماع إلى تقرير هيئة الفتوى والرقابة الشرعية وتقرير مراقب الحسابات عن أعمال وحسابات البنك خلال العام ٢٠٠٣م ، وحسب البنود الواردة في جدول الأعمال .

عبدالجبار هائل سعيد

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته ،،،

رئيس مجلس الإدارة



## لمحة موجزة في مجال التحديث والتطوير الإداري والخدمات المصرفية

من أجل تحقيق أهداف البنك الإستراتيجية والمتضمنة تقديم الخدمات المتميزة للعملاء بما يستجيب مع رغباتهم المتطورة والمتعددة فإن إدارة البنك تسعى دوماً وتبذل جهودها الكبيرة من أجل رفع كفاءة الأداء لدى الموظفين بمختلف مستوياتهم الوظيفية وكذا الإستغلال الأمثل لكافة الموارد المتاحة للتشغيل، كما استمرت جهود الإدارة من أجل تحديث أجهزة الحاسوب والأنظمة الآلية لوكالة تطوير الخدمات المصرفية والمنتجات الجديدة التي يسعى البنك في تقديمها لعملائه.

### الموارد البشرية:

إن من أهداف البنك الإستراتيجية هو إحداث تنمية نوعية لموظفيه وتطوير مهاراتهم المصرفية والإدارية، ففي خلال العام تم إستقطاب العديد من القيادات والكفاءات الجديدة إلى البنك، حيث بلغ عدد الموظفين العاملين في البنك ٢٩٧ موظفًا في نهاية عام ٢٠٠٣م مقابل ٢٧٧ موظفًا في العام السابق ٢٠٠٢م.

كما تم انجاز وتطوير بعض السياسات والإجراءات الإدارية مثل لائحة الصلاحيات ولائحة المشتريات والمخازن، ونطمح إلى المزيد من التطوير في هذا المجال، حيث تتضمن خطة البنك المستقبلية إلى استقطاب المزيد من الكفاءات الإدارية المتخصصة في المجال المصرفي، كما سنعمل على تطوير وتحديث الأنظمة واللوائح لما من شأنه خدمة العملية التنظيمية للبنك.

### التخطيط والتطوير:

حرصاً من القيادة العليا للبنك على تطوير العمل المصرفي ومواكبة التطورات المتلاحقة في هذا المجال فقد استحدثت إدارة التخطيط والتطوير في بداية النصف الثاني من عام ٢٠٠٢م، وعلى الرغم من حداثة هذه الإدارة فقد استطاعت إنجاز بعض المهام الموكلة إليها خلال الفترة القصيرة الماضية، ففي مجال التدريب تم عقد دورات تدريبية خلال العام ٢٠٠٢م لعدد ٦١٥ موظفًا من مختلف المستويات الإدارية القيادية والتنفيذية بنسبة زيادة قدرها ٦٠٪ عن العام ٢٠٠٢م.

كما تم البدء في إعداد مشروع الجودة الشاملة للبنك الذي نسعى إلى تحقيقه خلال الفترة القادمة إن شاء الله، كما تسعى إدارة البنك من خلال هذه الإدارة مستقبلاً إلى إحداث تطوير في مجال إعداد وتنمية الكادر البشري سلوكياً ومهنياً، وكذا تطوير الأنظمة واللوائح واستحداث خدمات مصرفية جديدة تواكب متطلبات التطور في القطاع المصرفي الذي سيشهد تنافساً قوياً خلال السنوات القادمة نتيجة تحديات العولمة.

### إدارة تقنية المعلومات:

أما بالنسبة للتطوير الآلي في أنظمة البنك فإن إدارة البنك قد أولت جُل اهتمامها لهذا الجانب الهام فعملت على رفد أنظمة الحاسوب بالكفاءات الفنية المتخصصة والقادرة على مواكبة التطورات المتسارعة في عالم التكنولوجيا بما يخدم الأنشطة المختلفة للبنك، فقد تم خلال عام ٢٠٠٢م إنجاز نظام البنك الناطق واستكمال عملية الربط بين الإدارة العامة والفروع على مستوى نظام السويقت.

كما تقوم إدارة البنك حالياً بعملية إحلال للأجهزة القديمة بأجهزة جديدة أكثر تطوراً بما يتناسب مع مشروع الأنظمة الآلية المتطورة بما تقدمه من قواعد بيانات هي الأحدث في عالم أنظمة الحاسوب، والتي يتم تنفيذها حالياً، والتي من المتوقع أن تنجز خلال عامنا الحالي، كما تسعى إدارة البنك إلى إنجاز الربط الآلي بين الفروع وكذا الصراف الآلي خلال العام ٢٠٠٤م.





## الرقابة الداخلية والشرعية:

### ١ - الرقابة والمراجعة الداخلية:

أما في مجال الاهتمام بدور الرقابة والمراجعة الداخلية على أعمال وانشطة البنك المختلفة فقد حرصت الإدارة العليا للبنك منذ الوهلة الأولى لتأسيس البنك على إيجاد إدارة الرقابة والمراجعة الداخلية، إيماناً وإدراكاً منها بأهمية ودور هذه الإدارة في العملية التنظيمية للبنك، لذلك فهي تتبع رئيس مجلس الإدارة مباشرة، وحتى تكون التقارير المرفوعة بنتائج أعمالها ذات فاعلية وتؤدي إلى قيام الإدارة التنفيذية بالالتزام بتنفيذ مايرد من ملاحظات في تلك التقارير، ويتم إعداد خطة سنوية تتضمن فحص وتدقيق أعمال الإدارة العامة والفروع بواقع ٤ زيارات للفروع الكبيرة و ٢ زيارات للفروع الصغيرة، حيث تشمل المراجعة كافة أنشطة البنك عن طريق العينة العشوائية لنسب تتراوح ٢٥-٤٠ % من كل حساب، وقد تصل النسبة إلى ١٠٠ % في بعض الحالات الخاصة وبطبيعة الحال فإن الرقابة الداخلية وماتقوم به من دور فعال يجعلنا نطمئن إلى سلامة الإجراءات والنتائج المحققة عن النشاط في الجوانب المحاسبية والإدارية.

### ٢ - الرقابة الشرعية:

ومن جانب آخر ولأهمية الجوانب الشرعية على أعمال البنك وعلى وجه الخصوص في تطبيق الصيغ الاستثمارية الإسلامية المختلفة، فكما هو معلوم أن هناك هيئة الفتوى والرقابة الشرعية للبنك وماتقوم به من دور في التأكد من الالتزام بتطبيق الشرعية الإسلامية على أعمال البنك. فإن إدارة البنك وحرصاً منها على تعزيز دور الرقابة الشرعية، فقد قامت بتعيين أحد أعضاء هيئة الفتوى والرقابة الشرعية كمراقب شرعي خلال العام ٢٠٠٢ م، وحتى تكون الرقابة الشرعية متزامنة ومتوافقة بصورة دائمة ومباشرة للتأكد عن قرب من الالتزام الكامل بالجوانب الشرعية للأعمال التي يتم تنفيذها من قبل البنك، وقد قام المراقب الشرعي بتنفيذ بعض المحاضرات التوعوية للموظفين في الإدارة العامة وفي بعض الفروع خلال الزيارات الميدانية. كما تم حصر الفتاوى الصادرة خلال الأعوام السابقة وإعدادها بشكل كتيب، بالإضافة إلى إصدار الدليل الشرعي. وهناك خطة تم إعدادها لعام ٢٠٠٤ م سيتم من خلالها تنفيذ وعقد بعض الدورات التخصصية في الجوانب الشرعية لكافة الموظفين، كما سيتم زيارة بعض الفروع لمتابعة ومراجعة ما يتم تنفيذه من عقود، بالإضافة إلى التنسيق مع إدارات البنك من أجل تفعيل صيغ المشاركة والإدارة وغيرها من الصيغ الاستثمارية التي من شأنها تنويع صيغ الاستثمار.

## الإستثمار والإئتمان:

### ١ - الإستثمار المحلي:

بلغ إجمالي العمليات الاستثمارية المنفذة خلال العام ٢٠٠٢ م والمتمثلة بالمراجحات وعمليات الإستصناع وغيرها من الصيغ الإستثمارية مبلغ وقدره ٦٧,٨ مليار ريال مقابل مبلغ ٥٢,٨ مليار ريال عام ٢٠٠٢ م بنسبة نمو قدرها ٢٠ % تقريباً .

ويبلغ الرصيد القائم لهذه العمليات في ٢٠٠٣/١٢/٢١ م مبلغ ٢٧,٦ مليار ريال مقابل مبلغ ٢٥,٩ مليار ريال في العام ٢٠٠٢ م بنسبة نمو قدرها ٤٥ % تقريباً، كما تبلغ أرصدة الإلتزامات العرضية عام ٢٠٠٢ م مبلغ وقدره ٢١,٢ مليار ريال مقابل مبلغ ١٤,٤ مليار ريال عام ٢٠٠٢ م، وبنسبة زيادة قدرها ٥٠ % تقريباً وبنسبة قدرها ٦٠ % تقريباً من إجمالي المحفظة الإستثمارية.



ومما لاشك فيه فإن حجم النشاط الإستثماري وفقاً للصيغ التي تتفق مع قواعد الشريعة الإسلامية يتنامى بوتيرة عالية ويتزايد سنة بعد أخرى بفضل الثقة الكبيرة التي حازها البنك من قبل عملائه، لذلك فإن طموحاتنا المستقبلية كبيرة في تنوع الصيغ الإستثمارية المتعددة التي تتوافق وأحكام الشريعة الإسلامية، ومن هذا المنطلق فإن مانتوقعه من إنجازات خلال العام القادم من خلال تنفيذ عدد من الأنشطة المختلفة الهادفة إلى تطوير البنية الأساسية للإستثمار والإئتمان ستؤدي إلى زيادة حجم المبالغ المستثمرة إن شاء الله.

## ٢- الإستثمار الخارجي:

إن الإستثمار الخارجي يعتبر من القنوات الهامة التي يقوم البنك من خلالها بإستثمار ما لديه من فوائض مالية سواء ما يخص منها المساهمين أو المودعين ويحقق البنك أرباحاً مجزية من خلال هذه الإستثمارات التي تساهم في رفع مستوى الربح السنوي الموزع، حيث تم تفعيل عمل الإدارة بتعيين مدير لها باشر عمله فيها ابتداءً من النصف الثاني من عام ٢٠٠٢ م.

وجدير بالذكر أن إدارة البنك تتخذ القرارات الخاصة بالإستثمارات الخارجية بشكل دقيق حرصاً منها على أن تكون تلك الإستثمارات في عمليات تتوفر فيه الشروط والضوابط المتفقة مع أحكام الشريعة الإسلامية.

وقد بلغت الإستثمارات الخارجية في ٢٠٠٢/١٢/٢١ م مبلغ وقدره ١٠٢ مليون دولار أي ما يعادل حوالي ١٩ مليار ريال موزعة على مناطق جغرافية مختلفة هي أوروبا وأمريكا ومنطقة الجزيرة والخليج والسودان.

وقد حققت هذه الإستثمارات عوائد مجزية خلال العام ٢٠٠٢ م لكل من المساهمين والمودعين. وفيما يتعلق بخطة السنة القادمة في هذا المجال فسنعمل على تنوع الإستثمارات بصورة أوسع من حيث التوزيع الجغرافي والصيغ المختلفة أو درجة مخاطرها وكذا آجالها، حيث سيتم التركيز على الأجل القصير والمتوسط وبما يحقق أرباحاً أفضل إن شاء الله.

## ٣- الإعتمادات المستندية:

حقق البنك في مجال نشاط الإعتمادات المستندية تطوراً ملحوظاً خلال العام ٢٠٠٢ م فقد بلغ إجمالي المبلغ المنفذ للإعتمادات في ٢٠٠٢/١٢/٢١ م مبلغ وقدره ٥٢٥,٤١١,٠٠٠ دولار أمريكي وبما يعادل ٩٦,٩٧٥,٦٢٤,٠٠٠ ريال وخلال السنة القادمة فإن المتوقع زيادة حجم النشاط في مجال الإعتمادات بما لا يقل عن ١٥% عن هذا العام.

## الفروع:

في مجال نشاط إدارة الفروع فإن ماتقوم به هذه الإدارة من مهام تتركز بشكل أساسي في نشاط الفروع وعلاقتها بالإدارة العامة وعلاقة الفروع فيما بينها، وكذا متابعة الفروع فيما يتعلق بتنفيذ ملاحظات إدارة الرقابة والمراجعة الداخلية عن نتائج الفحص الدوري لأعمال الفروع. وفي عام ٢٠٠٢ م تم تكليف إدارة الفروع بالقيام بإجراء دراسة ميدانية عن إمكانية إنشاء فروع جديدة للبنك بحيث يحقق الإنتشار في كل المناطق.



## تقرير هيئة الفتوى والرقابة الشرعية



قال تعالى : وَلَا تَكُونُوا الشَّاهِدَةَ وَمَنْ يَكْتُمْهَا فَإِنَّهُ إِثْمٌ فَلْيُبْهُهُ وَاللَّهُ يَمَّا تَعْمَلُونَ عَلِيمٌ (البقرة ٢٨٢).

صدق الله العظيم ( البقرة ٢٨٢ ).

الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على المبعوث رحمة للعالمين سيدنا محمد وعلى آله وصحبه أجمعين.

حفظهم الله

الأخوة/ رئيس وأعضاء مجلس الإدارة

حفظهم الله

الأخوة/ المساهمون والمودعون

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته...

### الموضوع/ تقرير هيئة الفتوى والرقابة الشرعية

عن أعمال وأنشطة البنك خلال عام ٢٠٠٣م.

يسرنا أن نضع بين أيديكم تقرير هيئة الفتوى والرقابة الشرعية عن أعمال وحسابات البنك خلال العام ٢٠٠٣م

لقد تم خلال العام اثني عشر اجتماعاً للهيئة ناقشت من خلالها المواضيع التالية:

- ١- نماذج لبعض العقود المعمول بها في البنك بغرض ضبطها وإتساقها مع أحكام الشريعة الإسلامية.
- ٢- الإجابة على الأسئلة والاستفسارات المقدمة من الإدارات والفروع ، وأصدرت بشأنها الفتاوى المدونة في محاضر الهيئة.

٣- مراجعة وإقرار الدليل الشرعي للبنك ليتم تعميمه على العاملين حتى يكون التطبيق على أساسه .

٤- قامت الهيئة بمراجعة ومتابعة الإجراءات المعمول بها في البنك والتحقق من مدى التزام الهيئات الإدارية في البنك بالفتاوى والإرشادات التي أصدرتها الهيئة.

٥- تم التنسيق مع الأخوة في إدارة البنك على تفعيل عقود الإستثمارات الشرعية مثل المشاركة والإجازات والسلم والإستصناع وعدم الإقتصار على بعض منها، وذلك وفق خطط مدروسة لتحقيق المساهمة في التنمية بما تقتضيه مصلحة المجتمع.

٦- تأكدت الهيئة أن المكاسب التي تحققت من مصادر لا تقرها الشريعة قد جنبت لتصرف في وجوه البر المختلفة حسبما أفتت الهيئة.

ومن خلال ما تقدم فإننا نؤكد أن مقام به البنك من أنشطة إستثمارية وعقود ومعاملات كانت متسقة مع أحكام الشريعة الإسلامية بإستثناء بعض الأخطاء في التطبيق الإداري، وقد أكدت الهيئة على تلافيها وإستدراكها حتى لا يتكرر الخطأ فيها مستقبلاً. كما أن توزيع الأرباح وتحميل الخسائر على حسابات الإستثمار يتفق مع الأسس المعتمدة والمتقنة مع أحكام الشريعة الإسلامية.

وقد وجدت الهيئة تجاوباً مشكوراً من الأخوة في إدارة البنك وحرصهم على الالتزام بتواعد الشرع وتعليمات الدين الحنيف، والهيئة وهي تقدم تقريرها تشكر إدارة البنك على التعاون معها للقيام بمهامها على أحسن وجه.

وفي الختام نتوجه إلى الله سبحانه وتعالى بأن يأخذ بيد الجميع لما يحبه ويرضاه وأن يبارك كل الجهود والأعمال الخيرة، وأن يلهمنا رشدنا ويجنبنا الزلل.

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته،،،

د/حسن مقبولي الأهدل

د/غالب عبدالكافي القرشي

د/محمد سنان الجلال

رئيس هيئة الفتوى  
والرقابة الشرعية

عضو هيئة الفتوى

عضو هيئة الفتوى  
المراقب الشرعي



## تقرير مراقب الحسابات

إلى الأخوة/ المساهمين  
بنك التضامن الإسلامي الدولي

قمنا بمراجعة القوائم المالية لبنك التضامن الإسلامي الدولي المتمثلة في الميزانية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٢م وكذا قوائم الدخل والتدفقات النقدية والتغيرات في حقوق المساهمين عن السنة المالية المنتهية في ذلك التاريخ والايضاحات المتممة للقوائم المالية والواردة بالصفحات من رقم (٧) إلى رقم (٢٩) ، وهذه القوائم المالية وكذا الالتزام بالعمل وفقاً لأحكام الشريعة الإسلامية مسئولية إدارة البنك ومسئوليتنا تنحصر في إبداء الرأي على هذه القوائم في ضوء مراجعتنا لها .

وقد تمت مراجعتنا وفقاً لمعايير المراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية ومعايير المراجعة الدولية وفي ضوء أحكام القوانين واللوائح اليمنية السارية ، وتتطلب معايير المراجعة المذكورة تخطيط وأداء المراجعة للحصول على تأكيد مناسب بأن القوائم المالية لا تحتوي على أخطاء مؤثرة ، وتتضمن أعمال المراجعة إجراء فحص اختباري للمستندات والأدلة المؤيدة للقيم والايضاحات الواردة بالقوائم المالية ، كما تتضمن أعمال المراجعة أيضاً تقييم للسياسات والقواعد المحاسبية المطبقة وللتقديرات الهامة التي أعدت بمعرفة الإدارة وكذلك سلامة العرض الذي قدمت به القوائم المالية . وقد حصلنا من الإدارة على البيانات والايضاحات التي رأيناها لازمة لأغراض المراجعة ، ونرى أن ما قمنا به من أعمال المراجعة يعد أساساً مناسباً لإبداء رأينا على القوائم المالية .

ومن رأينا أن القوائم المالية المشار إليها أعلاه تعبر بوضوح ، في كل جوانبها الهامة ، عن المركز المالي لبنك التضامن الإسلامي الدولي في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٢ ، وعن نتيجة نشاطه وتدفقاته النقدية وحركة التغيرات في حقوق المساهمين عن السنة المالية المنتهية في ذلك التاريخ وذلك طبقاً لمعايير المحاسبة للمؤسسات المالية الإسلامية وفي ضوء القوانين والتعليمات المحلية السارية ، هذا ولم يتبين لنا مخالفة البنك خلال السنة المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٢م القانون رقم (٢١) لسنة ١٩٩٦ بشأن البنوك والمصارف الإسلامية .

صنعاء في ٢٤ فبراير ٢٠٠٤م

محمد زهدي مجني  
محاسب قانوني معتمد





## الميزانية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٣م

الأصول	إيضاح رقم	٢٠٠٣م ألف ريال يمني	٢٠٠٢م ألف ريال يمني
النقدية وأرصدة لدى البنك المركزي اليمني في إطار نسبة الاحتياطي	(٨)	١٤ ٥٥٥ ٨٢٦	٧ ٤٨٧ ٥٦٨
أرصدة لدى البنوك والمصارف والمؤسسات المالية	(٩)	١٩ ٧٠٨ ١٠٨	١٩ ٤٨٣ ١٩٤
تمويل عقود عمليات المراجعة (بالصافي)	(١٠، ج٣)	٣٥ ٦٧٠ ٧٩٨	٣٠ ٠٨٦ ٧٧٠
تمويل عقود عمليات الاستصناع (بالصافي)	(١١، ج٣)	٨٨٨ ٤٣٦	٣٢ ٢١١
استثمارات عقود المضاربة (بالصافي)	(١٢، د٣)	٥ ٣٠٠ ٨٦٠	٢ ٠١٦ ٠٩٣
استثمارات عقود المشاركة (بالصافي)	(١٣، د٣)	٥٩٨ ٧٥٥	١٧٨ ٣٠٤
استثمارات مالية متاحة للبيع	(١٤، هـ٣)	٥٢٠ ٦٣٠	٢٧٥ ٣٦٩
استثمارات في شركات تابعة وزميلة	(١٥، ج٣)	٣٥١ ٢٥٧	٢٠ ٠٠٠
أرصدة مدينة وأصول أخرى (بالصافي)	(١٦)	٦٦٨ ٠٢٤	٦٣٩ ٥٥١
ممتلكات ثابتة (بالصافي)	(١٧، ك٣)	٩٠٠ ٢٦٤	٥٤٧ ٨١٤
مجموع الأصول		٧٩ ١٦٣ ٠٥٨	٦٠ ٧٦٦ ٨٧٤
الالتزامات وحقوق أصحاب الاستثمار وحقوق المساهمين			
الالتزامات			
الحسابات الجارية والودائع الأخرى	(١٨)	٢٠ ٢٢٢ ٢٧٢	١٦ ٢٤٩ ٥٩٩
أرصدة مستحقة للبنوك والمصارف والمؤسسات المالية	(١٩)	٣٩ ٠٥٥	٤ ٧٠٥ ٣٢٠
أرصدة دائنة والتزامات أخرى	(٢٠)	٢ ٢٠١ ٨٢٠	١ ٣٨٤ ٣٧٥
مخصصات أخرى	(٢١)	٤٠٥ ٢٩٩	٣٣٢ ٥٢٨
دائنو التوزيعات		١٧٢ ٢٥٠	١٧٢ ٢٥٠
مجموع الالتزامات		٢٣ ٠٤١ ٧٩٦	٢٢ ٨٤٥ ٠٧٢
حقوق أصحاب حسابات الاستثمار المطلقة والإدخار	(٢٢)	٥٢ ٠٢٥ ٩٦٩	٣٤ ١٧٥ ٧٤٠
حقوق المساهمين			
رأس المال	(٢٣)	٢ ٢٥٠ ٠٠٠	٢ ٢٥٠ ٠٠٠
احتياطي قانوني	(٢٤)	٤٤١ ٩٦٢	٣٦٣ ٥٩٠
احتياطي عام		١ ٤٠٢ ٢٤٢	١ ١٢٤ ٦٩٣
أرباح مرحلة		١ ٠٨٩	٧ ٧٧٩
مجموع حقوق المساهمين		٤ ٠٩٥ ٢٩٢	٣ ٧٤٦ ٠٦٢
مجموع الالتزامات وحقوق أصحاب الاستثمار وحقوق المساهمين		٧٩ ١٦٣ ٠٥٨	٦٠ ٧٦٦ ٨٧٤
الالتزامات العرضية والارتباطات	(٢٣، ط٣)	٣٠ ٨٢٤ ٦٢٤	٢٥ ٢٠٩ ٢٧٤

الإيضاحات المرفقة على الصفحات من رقم (٧) إلى (٢٩) منممة للقوائم المالية وتقرأ معها .  
تقرير مراقب الحسابات (مرفق) .

رئيس مجلس الإدارة  
عبدالجبار هائل سعيد

المدير العام  
عامر طوقان

محمد زهدي مجني  
KPMG مجني وحازم حسن وشركاهم



## قائمة الدخل عن السنة المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٣

البيان	إيضاح رقم	٢٠٠٣م ألف ريال مبني	٢٠٠٢م ألف ريال مبني
إيرادات تمويل عقود المراجعة والاستصناع	(٢٦)	٢٤٨٧ ٥٠١	١٩٤٣ ٦٥١
إيرادات من الاستثمارات المشتركة الأخرى	(٢٧)	٣١٣ ٨٨٨	٩٢ ٥٨٢
		٢٨٠١ ٣٨٩	٢٠٣٦ ٢٣٣
يخصم :			
عائد أصحاب حسابات الاستثمار والإدخار المطلقة		( ٢٨٠٠ ٥١٠ )	( ١٨٣٥ ٤٣٠ )
		٨٧٩	٢٠٠ ٨٠٣
إيرادات عمولات وأتعاب خدمات مصرفية	(٢٨)	٥٧٢ ٠٨٨	٤٤٠ ٢٣٩
أرباح عمليات النقد الأجنبي	(٢٩)	٨٥٧ ٧٥٩	٨٩٦ ٠٤٨
إيرادات عمليات أخرى		١٦ ٦٥٠	١٨ ٦٧٧
خسائر بيع استثمارات		( ٢٧٢١ )	-
أرباح النشاط		١٤٤٤ ٦٥٥	١٥٥٥ ٧٦٧
يخصم :			
مخصصات	(٣٠)	( ٧٦ ٦٤٣ )	( ١٠٦ ٤٥٠ )
مصروفات عمولات وأتعاب خدمات مصرفية	(٣١)	( ١٤ ١١٣ )	( ١٦ ١٧٧ )
مصروفات إدارية وعمومية وإهلاك	(٣٢)	( ٧٢١ ٠٥٣ )	( ٦٢١ ٣٠٧ )
صافي ربح العام قبل الضرائب		٦٣٢ ٨٤٦	٨١١ ٨٣٣
يخصم :			
ضرائب الدخل عن العام		( ١١٠ ٣٦٥ )	-
صافي أرباح العام		٥٢٢ ٤٨١	٨١١ ٨٣٣
نصيب السهم من حصة المساهمين في صافي الربح	(٢٤)	٢٣٠ ريال	٣٥٩ ريال

الإيضاحات المرفقة على الصفحات من رقم ( ٧ ) إلى ( ٢٩ ) متممة للقوائم المالية وتقرأ معها .  
تقرير مراقب الحسابات (مرفق)

رئيس مجلس الإدارة

عبد الجبار هائل سعيد

المدير العام

عامر طوقان

محمد زهدي مجني

KPMGمجني وحازم حسن وشركاهم)



## قائمة التدفقات النقدية عن السنة المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٣

إيضاح  
رقم  
٢٠٠٣ م  
ألف ريال يمني  
٢٠٠٢ م  
ألف ريال يمني

التدفقات النقدية من أنشطة التشغيل		
صافي الربح قبل الضريبة	٦٣٢ ٨٤٦	٨١١ ٨٣٣
تعديلات لتسوية صافي الربح مع التدفقات النقدية من أنشطة التشغيل		
إهلاك الممتلكات الثابتة	٧٢ ٧١٥	٦٥ ٥٧٨
مخصصات	٧٦ ٦٤٣	١٠٦ ٤٥٠
مخصص حقوق الموظفين من الأجور والمرتبات	١٢ ٣٨٨	٨٠ ١٦٤
أرباح بيع أصول آلت ملكيتها للبنك	( ٢٠٠٩ )	-
المستخدم من المخصصات	( ٩١ ٧٦٢ )	( ١٢٥ ٤٩٨ )
عائد أصحاب حسابات الاستثمار والادخار المطلقة	٢ ٨٠٠ ٥١٠	١ ٨٣٥ ٤٣٠
أرباح التشغيل قبل التغير في الأصول والالتزامات المستخدمة في التشغيل	٣ ٥٠١ ٣٣١	٢ ٧٧٣ ٩٥٧
( الزيادة ) في أرصدة لدى البنك المركزي اليمني في إطار نسبة الاحتياطي	( ٥ ٨٩٠ ٩١١ )	( ١ ٥٨٠ ٧٩٧ )
( الزيادة ) النقص في الأرصدة المدينة والأصول الأخرى	( ٦٥ ٨٤٦ )	١ ٢٥٥ ٣١٧
الزيادة في الأرصدة الدائنة والالتزامات الأخرى	٩٧٦ ١٣١	١ ٢٧٥ ٥٦٨
صافي التدفقات النقدية ( المستخدمة في ) المتاحة من أنشطة التشغيل (١)	( ١ ٤٧٩ ٢٩٥ )	٣ ٧٢٤ ٠٤٥
التدفقات النقدية من أنشطة الاستثمار		
( الزيادة ) في تمويل عقود عمليات المراجعات والاستصناع	( ٦ ٥٥٢ ٢٣١ )	( ٩ ٨٠٠ ٩٨٨ )
( الزيادة ) في استثمارات عقود المضاربة	( ٣ ٣٣٤ ٥٢٢ )	( ١ ٨٣١ ٧٧٧ )
( الزيادة ) النقص في استثمارات عقود المشاركة	( ٤٢٤ ٦٩٨ )	( ١٥١ ٨٩٧ )
( الزيادة ) في الاستثمارات المالية المتاحة للبيع	( ٢٤٥ ٢٦١ )	( ١٤١ ٨٧٤ )
( الزيادة ) في الإستثمارات في شركات تابعة وزميلة	( ٣٣٣ ١١٩ )	( ١٩ ٥٠٩ )
النقص في ودائع في مؤسسات مالية	١ ٥٥٠ ١٤٣	٣ ٦١٨ ٠٨٥
المتحصل من بيع أصول آلت ملكيتها للبنك	١٣ ٥٧٤	-
صافي مدفوعات لشراء ممتلكات ثابتة	( ٤٢٥ ١٦٥ )	( ١٣٢ ٨٦٧ )
صافي التدفقات النقدية ( المستخدمة في ) أنشطة الاستثمار (٢)	( ٩ ٧٥١ ٢٧٩ )	( ٨ ٤٦٠ ٨٢٧ )



## تابع قائمة التدفقات النقدية عن السنة المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٣

٢٠٠٢م	٢٠٠٣م	
ألف ريال يمني	ألف ريال يمني	
٧ ٣٤٩ ٨٢١	١٦ ٨٨٥ ١٤٩	التدفقات النقدية من أنشطة التمويل
٨ ٥٠٦ ٣٨٢	٣ ٩٧٢ ٧٧٣	الزيادة في حسابات الاستثمار المطلقة والإدخار
٤ ٤٣٩ ٢٠١	( ٤ ٦٦٦ ٢٦٥ )	صافي الزيادة في الحسابات الجارية والودائع الأخرى
( ١ ٢١٩ ١٨٣ )	( ١ ٨٣٥ ٤٣٠ )	( النقص ) الزيادة في الأرصدة المستحقة للبنوك والمؤسسات المالية
( ١٧٣ ٢٥٠ )	( ١٧٣ ٢٥٠ )	توزيعات الأرباح المدفوعة للمودعين
١٨ ٩٠٢ ٩٧٢	١٤ ١٨٢ ٩٧٧	توزيعات الأرباح المدفوعة للمساهمين ومجلس الإدارة
١٤ ١٦٦ ١٩٠	٢ ٩٥٢ ٤٠٣	صافي التدفقات النقدية الناتجة من أنشطة التمويل (٢)
٦ ٢٧٣ ٤٩٢	٢٠ ٤٣٩ ٦٨٢	صافي التغير في النقدية وما في حكمها (٢+١)
٢٠ ٤٣٩ ٦٨٢	٢٣ ٣٩٢ ٠٨٥	رصيد النقدية وما في حكمها في بداية العام
		النقدية وما في حكمها في نهاية العام

## وتتمثل النقدية وما في حكمها فيما يلي :

٢ ٥٨٨ ٢١٧	٢ ٧٦٥ ٥٦٣	نقدية وأرصدة لدى البنك المركزي اليمني بخلاف أرصدة الاحتياطي
١٧ ٨٥١ ٤٦٥	١٩ ٦٢٦ ٥٢٢	حسابات جارية لدى البنوك والمصارف والمؤسسات المالية
٢٠ ٤٣٩ ٦٨٢	٢٣ ٣٩٢ ٠٨٥	

الإيضاحات المرفقة على الصفحات من رقم ( ٧ ) إلى ( ٢٩ ) متممة للقوائم المالية وتقرأ معها .  
تقرير مراقب الحسابات (مرفق) .

رئيس مجلس الإدارة  
عبدالجبار هائل سعيد

المدير العام  
عامر طوقان

محمد زهدي مجني  
KPMG مجني وحازم حسن وشركاهم





## قائمة التغيرات في حقوق المساهمين عن السنة المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٣

الإجمالي	أرباح مرحلة	إحتياطي عام	إحتياطي قانوني	رأس المال المدفوع	عام ٢٠٠٣
ألف ريال يمني	ألف ريال يمني	ألف ريال يمني	ألف ريال يمني	ألف ريال يمني	
٣٧٤٦٠٦٢	٧٧٧٩	١١٢٤٦٩٣	٣٦٣٥٩٠	٢٢٥٠٠٠٠	الرصيد في أول يناير ٢٠٠٣
٥٢٢٤٨١	٥٢٢٤٨١	-	-	-	أرباح العام
-	( ٧٨٣٧٢ )	-	٧٨٣٧٢	-	المحول للاحتياطي القانوني
-	( ٢٧٧٥٤٩ )	٢٧٧٥٤٩	-	-	المحول للاحتياطي العام (مقترح)
( ١٦٨٧٥٠ )	( ١٦٨٧٥٠ )	-	-	-	توزيعات للمساهمين (مقترح)
( ٤٥٠٠ )	( ٤٥٠٠ )	-	-	-	مكافأة أعضاء مجلس الإدارة (مقترح)
٤٠٩٥٢٩٣	١٠٨٩	١٤٠٢٢٤٢	٤٤١٩٦٢	٢٢٥٠٠٠٠	الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٣

الإجمالي	أرباح مرحلة	إحتياطي عام	إحتياطي قانوني	رأس المال المدفوع	عام ٢٠٠٢
ألف ريال يمني	ألف ريال يمني	ألف ريال يمني	ألف ريال يمني	ألف ريال يمني	
٣١٠٧٤٧٩	١٨٣٦	٦١٣٨٢٨	٢٤١٨١٥	٢٢٥٠٠٠٠	الرصيد في أول يناير ٢٠٠٢
٨١١٨٣٣	٨١١٨٣٣	-	-	-	أرباح العام
-	( ١٢١٧٧٥ )	-	١٢١٧٧٥	-	المحول للاحتياطي القانوني
-	( ٥١٠٨٦٥ )	٥١٠٨٦٥	-	-	المحول للاحتياطي العام
( ١٦٨٧٥٠ )	( ١٦٨٧٥٠ )	-	-	-	توزيعات للمساهمين
( ٤٥٠٠ )	( ٤٥٠٠ )	-	-	-	مكافأة أعضاء مجلس الإدارة
٣٧٤٦٠٦٢	٧٧٧٩	١١٢٤٦٩٣	٣٦٣٥٩٠	٢٢٥٠٠٠٠	الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٢

الإيضاحات المرفقة على الصفحات من رقم ( ٧ ) إلى ( ٢٩ ) متممة للقوائم المالية وتقرأ معها .  
تقرير مراقب الحسابات (مرفق) .

رئيس مجلس الإدارة  
عبدالجبار هائل سعيدي

المدير العام  
عامر طوقان

محمد زهدي مجني  
(KPMG مجني وحازم حسن وشركاهم)



## إيضاحات متممة للقوائم المالية عن السنة المنتهية ٣١ ديسمبر ٢٠٠٣م

### ١- نبذة عامة عن البنك

تأسس بنك التضامن الإسلامي تحت اسم البنك الإسلامي اليمني للاستثمار والتنمية ( شركة مساهمة يمنية مقفلة ) بموجب القرار الوزاري رقم ( ١٤٧ ) لسنة ١٩٩٥ وقد تم تعديل اسم البنك إلى بنك التضامن الإسلامي بموجب القرار الوزاري رقم ( ١٦٩ ) لسنة ١٩٩٦ هذا وقد قررت الجمعية العامة غير العادية المنعقدة بتاريخ ٢٠٠٢/٢/٢٠ تغيير اسم البنك ليصبح « بنك التضامن الإسلامي الدولي » . ويباشر البنك أعمال التمويل والاستثمار والخدمات المصرفية وبما يتفق مع نص المادة رقم ( ٣ ) من النظام الأساسي للبنك التي نصت على أن يلتزم البنك في جميع أغراضه وأعماله بمراعاة أحكام الشريعة الإسلامية .  
هذا وقد بدأ البنك نشاطه الفعلي في ٢٠ يوليو ١٩٩٦ .

### ٢- أسس إعداد القوائم المالية

تم إعداد القوائم المالية وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية وفي ضوء معايير المحاسبة للمؤسسات المالية الإسلامية والقوانين والتعليمات المحلية السارية الصادرة وكذا في ضوء القواعد والتعليمات الصادرة عن البنك المركزي اليمني .

### ٣- أهم السياسات المحاسبية المتبعة

#### أ- المعاملات بالعملة الأجنبية

تمسك حسابات البنك بالريال اليمني وتثبت المعاملات بالعملة الأخرى خلال السنة المالية على أساس أسعار الصرف السارية في تاريخ تنفيذ المعاملة ، ويتم ترجمة أرصدة الأصول والالتزامات ذات الطبيعة النقدية بالعملة الأخرى في نهاية السنة المالية على أساس أسعار الصرف السارية في ذلك التاريخ ، وتثبت الفروق الناتجة بقائمة الدخل .



## ب - تحقق الإيراد

### ١ - تمويل عمليات عقود المراجحة والاستصناع

- تثبت أرباح عقود المراجحة والاستصناع على أساس الاستحقاق . حيث تثبت كافة الأرباح عند إتمام عقد المراجحة كإيرادات مؤجلة وترحل لقائمة الدخل على أساس نسبة التمويل وذلك بطريقة القسط الثابت على مدار فترة العقد .
- تطبيقاً لتعليمات البنك المركزي اليمني يتم إيقاف إثبات أرباح عقود المراجحة والاستصناع غير المنتظمة بقائمة الدخل .

### ٢ - الاستثمارات في المضاربات والمشاركات

- تثبت أرباح عمليات المضاربات والمشاركات التي تنشأ وتنتهي خلال الفترة المالية بقائمة الدخل في تاريخ تصفية عقد المضاربة أو المشاركة .
- تثبت أرباح عمليات تمويل المضاربات والمشاركات التي تستمر لأكثر من فترة مالية وذلك في حدود الأرباح الموزعة نقداً من هذه العمليات خلال الفترة المالية .

### ٣ - الاستثمارات المالية المتاحة للبيع

- يتم إثبات إيرادات الإستثمارات المالية المتاحة للبيع في حدود الأرباح الموزعة نقداً من هذه الإستثمارات خلال العام المالي .

### ٤ - الإستثمارات في شركات تابعة وزميلة

- يتم إثبات إيرادات الإستثمارات في شركات تابعة وزميلة عند اعتماد القوائم المالية لتلك الشركة .

## ج - تقييم عمليات تمويل عقود المراجحة والاستصناع

- تثبت الديون المتعلقة بعمليات تمويل عقود المراجحة والاستصناع سواء كانت قصيرة أو طويلة الأجل بالتكلفة مضافاً إليها الأرباح المتفق عليها بعقود المراجحة أو الاستصناع وتطبيقاً لتعليمات البنك المركزي اليمني يتم تكوين مخصص لتمويل عقود مراجحة أو استصناع أو التزامات عرضية بذاتها بالإضافة إلى نسبة مئوية لمواجهة المخاطر العامة تحسب من مجموع عقود المراجحة والاستصناع والالتزامات العرضية الأخرى مستبعداً منها الأرصدة المغطاة بودائع أو كفالات مصرفية صادرة عن بنوك خارجية ذات ملاءة ويكون المخصص في ضوء الدراسات التفصيلية الدورية لأرصدة تمويل عقود المراجحة والاستصناع والالتزامات العرضية وذلك طبقاً للنسب التالية كحد أدنى :

الديون المنتظمة متضمنة الديون تحت المراقبة الديون غير المنتظمة	١ %
ديون دون المستوى	١٥ %
ديون مشكوك في تحصيلها	٤٥ %
ديون رديئة	١٠٠ %



- يتم إعدام الديون المتعلقة بتمويل عقود المربحة والاستئصال في حالة عدم جدوى الإجراءات المتخذة حيالها لتحصيلها أو بناء على التعليمات الصادرة من البنك المركزي اليمني في ضوء أعمال الفحص التي يقوم بها وذلك خصماً على المخصص الذي يضاف إليه المتحصلات من الديون التي سبق إعدامها .
- تظهر الديون المتعلقة بتمويل عقود عمليات المربحة والاستئصال سواء كانت قصيرة أو طويلة الأجل بالميزانية بقيمتها الصافية بعد خصم المخصصات المتعلقة بها ( مخصص الديون غير المنتظمة ومخصص المخاطر العامة على الديون المنتظمة ) وكذا بعد خصم رصيد الإيرادات المؤجلة في تاريخ الميزانية .

#### د - تقييم استثمارات العقود في المضاربات والمشاركات

- تثبت قيمة استثمارات العقود في المضاربة والمشاركة النقدية على أساس المبلغ المدفوع لرأس مال المضاربة أو المشاركة . في حين تثبت قيمة استثمارات العقود في المضاربة والمشاركة العينية على أساس القيمة المتفق عليها بين البنك والعميل أو الشريك على أن تثبت أية فروق بين تلك القيمة الدفترية كإرباح أو خسائر ترحل إلى قائمة الدخل .
- وتطبقاً لتعليمات البنك المركزي اليمني يتم تكوين مخصص لاستثمارات عقود في المضاربات والمشاركات بذاتها التي تحقق خسائر في نتائجها بالإضافة إلى نسبة مئوية لمواجهة المخاطر العامة تحسب من مجموع عمليات استثمارات عقود في المضاربات والمشاركات الأخرى مستبعداً منها الأرصدة المغطاة بودائع أو كفالات مصرفية صادرة من بنوك خارجية ذات ملاءة ، ويكون المخصص في ضوء الدراسات التفصيلية الدورية لأرصدة استثمارات عقود في تمويل المضاربات والمشاركات وذلك طبقاً للنسب التالية كحد أدنى :

#### عمليات المضاربات والمشاركات المنتظمة متضمنة العقود تحت المراقبة

الديون غير المنتظمة	١ %
ديون دون المستوى	١٥ %
ديون مشكوك في تحصيلها	٤٥ %
ديون رديئة	١٠٠ %

- في نهاية كل فترة مالية يتم تخفيض رأس مال المضاربة والمشاركة بقيمة الخسائر التي لحقت برأسمالها وتحمل هذه الخسائر على قائمة الدخل .
- تظهر أرصدة استثمارات عقود في المضاربة والمشاركة بالميزانية بالقيمة الدفترية التي تتمثل في التكلفة ناقصاً الخسائر المحققة والمخصصات المتعلقة بها ( مخصص الديون غير المنتظمة ومخصص المخاطر العامة على الديون المنتظمة ) .





#### هـ - تقييم الاستثمارات المالية المتاحة للبيع

- تثبت الاستثمارات في الأصول المالية المتاحة للبيع عند الإقتناء بالتكلفة . وفي تاريخ القوائم المالية يتم تقييمهما بالقيمة العادلة وذلك بالنسبة لكل استثمار على حده ويتم تحميل الفروق على قائمة الدخل بند "فروق تقييم استثمارات مالية" وفقاً لتعليمات البنك المركزي اليمني .

#### و - تقييم الاستثمارات في شركات تابعة وزميلة

- تثبت الاستثمارات في الشركات التابعة التي للبنك سيطرة كاملة عليها أو الزميلة التي للبنك تأثير جوهري عليها بتكلفة الإقتناء ، وفي تاريخ القوائم المالية يتم تعديل قيمة تلك الاستثمارات بالزيادة أو النقص حسب نصيب البنك في حقوق الملكية للشركة التابعة أو الزميلة طبقاً للقوائم المالية لهذه الشركات ويتم إثبات قيمة هذا التغير بقائمة الدخل .

#### ز - تقييم الأصول التي آلت ملكيتها للبنك وفاء لديون بعض العملاء

- تدرج الأصول التي آلت ملكيتها للبنك بالميزانية ضمن بند " أرصدة مدينة وأصول أخرى " وذلك بالقيمة التي آلت بها للبنك ناقصاً أي انخفاض في قيمتها في تاريخ إعداد القوائم المالية ، ويتم تحميل هذا الانخفاض على قائمة الدخل .

#### ح - تقييم الاستثمارات المقيدة

- يتم تقييم عمليات المراجعة الممولة من حسابات الاستثمار المقيدة على نفس أسس التقييم المذكورة أعلاه على أن ترحل الأرباح (الخسائر) والمخصصات المتعلقة بهذه العمليات لحساب أصحاب حسابات الاستثمارات المقيدة بعد خصم نصيب البنك مقابل إدارة هذه الاستثمارات .

#### ط - الالتزامات العرضية والارتباطات

- تظهر الالتزامات العرضية التي يدخل فيها البنك طرفاً خارج الميزانية - بعد خصم التأمينات المحصلة عنها - تحت بند « التزامات عرضية وارتباطات » باعتبارها لا تمثل أصولاً أو التزامات فعلية في تاريخ الميزانية .

#### ي - النقدية وما في حكمها

- لأغراض إعداد قائمة التدفقات النقدية ، يتضمن بند النقدية وما في حكمها أرصدة النقدية والأرصدة لدى البنوك \_ بخلاف الأرصدة المودعة لدى البنك المركزي اليمني في إطار نسبة الاحتياطي \_ وأرصدة الحسابات الجارية لدى البنوك .

#### ك - الممتلكات الثابتة واهلاكاتها

- تظهر الممتلكات الثابتة بتكلفتها التاريخية ناقصاً مجمع الإهلاك وأي انخفاض في قيمة تلك الممتلكات، ويتم إهلاك هذه الممتلكات وتحميلها على قائمة الدخل بطريقة القسط الثابت - فيما عدا الأراضي - على مدى العمر الانتاجي المقدّر لتلك الممتلكات وطبقاً للمعدلات التالية :

البيان	العمر الإنتاجي بالسنوات
مباني	٥٠ سنة
آلات ومعدات	١٠ سنوات
سيارات	٥ سنوات
أثاث ومفروشات	٥ سنوات ، ١٠ سنوات ، ٤٠ سنة
أجهزة ومعدات كمبيوتر	٥ سنوات



#### ل - الانخفاض في قيمة الأصول

- يقوم البنك بأعادة دراسة وفحص للأرصدة الدفترية للأصول - حسب الأهمية النسبية لها في تاريخ الميزانية - من أجل تحديد ما إذا كان هناك مؤشر للانخفاض في قيمة تلك الأصول وفي حالة وجود هذا المؤشر يتم تقدير القيمة الإسترادية لتلك الأصول ومقارنتها بالقيمة الدفترية وتحميل قائمة الدخل بأي خسارة في الانخفاض في قيمة الأصل فيما إذا زادت القيمة الدفترية عن القيمة الإسترادية .
- كما يتم الاعتراف بقيمة الزيادة في الأصول ، والتي سبق تخفيضها ، بقائمة الدخل بحيث لا تؤدي تلك الزيادة إلى زيادة قيمة الأصل عن قيمته الدفترية قبل الانخفاض .

#### م - الضرائب

- تحسب الضرائب على البنك طبقاً للقوانين واللوائح والتعليمات السارية في الجمهورية اليمنية .
- يتم تكوين مخصص للإلتزامات الضريبية بعد إجراء الدراسة اللازمة وذلك في ضوء المطالبات الضريبية . ونظراً لطبيعة المحاسبة الضريبية في الجمهورية اليمنية فإنه يتم تكوين المخصص اللازم بشأن الإلتزامات الضريبية المتعلقة بالضريبة المؤجلة على أنه في حالة نشأة أصول ضريبية مؤجلة فإن هذه الأصول عادة ما يكون غير مؤكد تسويتها في المستقبل المنظور وبالتالي لا تدرج مثل هذه الأصول بالدفاتر المالية .

#### ن - قائمة التغيرات في الاستثمارات المقيدة

- تعتبر قائمة التغيرات في الاستثمارات المقيدة - إن وجدت - عن الاستثمارات التي تم تمويلها بالكامل من الأموال التي تسلمها البنك من أصحاب حسابات الاستثمار المقيدة ويقوم البنك بإدارة الاستثمارات المقيدة ، بصفته وكيلأ بأجر ولا يشارك المصرف في نتائج الاستثمار ، وتظهر حركة الاستثمارات المقيدة بقائمة التغيرات في الاستثمارات المقيدة .

#### س - الإيرادات المخالفة للشرعية

- يقوم البنك بتسجيل الإيرادات المخالفة للشرعية الإسلامية (عوائد البنك المركزي اليمني ) ضمن الأرصدة الدائنة ويتم الصرف منها في الأوجه التي أقرتها هيئة الفتوى والرقابة الشرعية .

#### ٤- إشراف البنك المركزي اليمني

- يخضع نشاط البنك لإشراف البنك المركزي اليمني وفقاً للتعليمات والقوانين المنظمة لعمل البنوك بالجمهورية اليمنية وكذلك ما يخص نشاط البنوك الإسلامية .

#### ٥- هيئة الفتوى والرقابة الشرعية

- يخضع البنك لإشراف هيئة الفتوى والرقابة الشرعية والمكونة من ثلاثة أعضاء تعينهم الجمعية العامة العادية للبنك وتحتصر مسئولياتهم في رقابة الجوانب الشرعية لنشاط البنك طبقاً لأحكام الشريعة الإسلامية .



## ٦- الزكاة

- يتم احتساب الزكاة طبقاً لفتوى الهيئة الشرعية بالبنك ويتم تحصيل الزكاة من المساهمين نيابة عن الجهة الحكومية المختصة ويتم توريد المبالغ المحصلة للجهة المشار إليها التي تقرر أوجه صرفها طبقاً لمصارفها الشرعية .

## ٧- الأدوات المالية وإدارة المخاطر المتعلقة بها

### ١/٧ الأدوات المالية

أ - تتمثل الأدوات المالية للبنك في الأصول والالتزامات المالية ، وتتضمن الأصول المالية أرصدة النقدية والحسابات الجارية والإيداعات لدى البنوك وعمليات تمويل المراجعات والاستصناع والمضاربات والمشاركات والاستثمارات المالية المتاحة للبيع والاستثمارات في شركات تابعة وزميلة ، وتتضمن الالتزامات المالية الحسابات الجارية للعملاء والودائع الأخرى وحسابات أصحاب حسابات الاستثمارات والادخار المطلقة والمستحق للبنوك كما تتضمن الأدوات المالية الحقوق والتعهدات المدرجة ضمن بند التزامات عرضية وارتباطات .

ويتضمن إيضاح رقم ( ٢ ) من الإيضاحات المتممة للقوائم المالية السياسات المحاسبية بشأن أسس إثبات وقياس أهم الأدوات المالية وما يرتبط بها من إيرادات ومصروفات .

### ب - القيمة العادلة للأدوات المالية

طبقاً لأسس التقييم المتبعة في تقييم أصول والتزامات البنك والواردة بالإيضاحات المتممة للقوائم المالية فإن القيم العادلة للأدوات المالية لا تختلف اختلافاً جوهرياً عن قيمتها الدفترية في تاريخ الميزانية .

### ج - العقود الأجلة

- لا يدخل البنك في العقود الأجلة لمواجهة التزاماته بالعملة الأجنبية ، كما لا يدخل في عقود الصرف للعملات الأجنبية لتغطية مخاطر سداد التزاماته المستقبلية بالعملة الأجنبية .

### ٢/٧ إدارة المخاطر المتعلقة بالأدوات المالية

#### أ - خطر سعر العائد

- يتم تحديد العائد المستحق على حسابات الاستثمار والادخار المطلقة على أساس عقد المضاربة الذي يتم بموجبه الاتفاق على المشاركة في الربح والخسارة الناتجة عن أعمال البنك خلال الفترة المالية ومن ثم فإن أي تغيير في مستوى الربحية سوف يحدد نسبة الربح التي يمكن للبنك أن يدفعها لأصحاب حسابات الاستثمار والادخار المطلقة وبناء عليه فإن البنك غير معرض بطريقة مباشرة لمخاطر التغيير في سعر العائد .



#### ب - خطر الائتمان

- تعتبر عمليات تمويل المراجعات والمضاربات والمشاركات والديون المتعلقة بها وكذا أرصدة الحسابات الجارية لدى البنوك والاستثمارات المالية والحقوق والتعهدات من الغير من الأصول المالية المعرضة لخطر الائتمان المتمثل في عدم قدرة المدينين على سداد جزء أو كل المستحق عليهم في تواريخ الاستحقاق .
- وتطبيقاً لتعليمات البنك المركزي اليمني الصادرة بالمنشور رقم (١٠) لسنة ١٩٩٧ بشأن مخاطر الائتمان فإن البنك يلتزم بحد أدنى من المعايير وذلك لإمكان تحقيق إدارة أفضل لمخاطره الائتمانية ، وفي سبيل ذلك يقوم البنك بالإجراءات الآتية :
- إعداد الدراسات الائتمانية عن العملاء والبنوك قبل التعامل معهم وتحديد معدلات الخطر الائتماني المتعلقة بذلك .
- الحصول على الضمانات الكافية لتخفيض حجم المخاطر التي قد تنشأ في حالة تعثر العملاء أو البنوك
- المتابعة والدراسة الدورية للعملاء والبنوك بهدف تقييم مراكزهم المالية والائتمانية وتقدير المخصصات المطلوبة للديون والأرصدة غير المنتظمة .
- توزيع العمليات والاستثمارات على قطاعات مختلفة تلافياً لتركيز المخاطر .
- ( ويبين الإيضاح رقم (٢٦) من الإيضاحات المتممة للقوائم المالية توزيع الأصول والالتزامات وكذا الالتزامات العرضية والارتباطات في تاريخ الميزانية ) .

#### ج - خطر تقلبات سعر صرف العملات الأجنبية

- نظراً لتعامل البنك في عدد من العملات الأجنبية طبقاً لطبيعة نشاطه فإن ذلك الأمر قد يعرضه لخطر التقلبات في أسعار صرف العملات الأجنبية ولأغراض تخفيض ذلك الخطر إلى الحد الأدنى فإن البنك يراعي التوازن في مراكز العملات الأجنبية وفقاً للتعليمات الصادرة عن البنك المركزي اليمني بالمنشور رقم (٦) لسنة ١٩٩٨ بحيث لا يزيد الفائض في مركز كل عملة على حدة عن ١٥ % من رأسمال البنك واحتياطياته بالإضافة إلى أن الفائض في المركز المجمع لكافة العملات لا يجب أن يزيد عن ٢٥ % من رأسمال البنك واحتياطياته .
- وبين الإيضاح رقم (٢٧) من الإيضاحات المتممة للقوائم المالية مركز العملات الأجنبية القائمة في تاريخ الميزانية .





#### ٨- نقدية وأرصدة لدى البنك المركزي اليمني في إطار نسبة الاحتياطي

البيان	٢٠٠٣م ألف ريال يمني	٢٠٠٢م ألف ريال يمني
نقدية بالصندوق	٣ ٧٦٥ ٥٦٤	٢ ٥٨٧ ٥٩٦
أرصدة لدى البنك المركزي اليمني في إطار نسبة الاحتياطي	١٠ ٧٩٠ ٢٦٢	٤ ٨٩٩ ٣٥١
شيكات مشتركة	-	٦٢١
	١٤ ٥٥٥ ٨٢٦	٧ ٤٨٧ ٥٦٨

تتمثل الأرصدة لدى البنك المركزي اليمني في إطار نسبة الاحتياطي في الحد الأدنى الواجب الاحتفاظ به لدى البنك المركزي اليمني مقابل حسابات العملاء بالريال اليمني والعملة الأجنبية وهذا الرصيد غير متاح للاستخدام اليومي للبنك .

#### ٩- أرصدة لدى البنوك والمصارف والمؤسسات المالية

البيان	٢٠٠٣م ألف ريال يمني	٢٠٠٢م ألف ريال يمني
أ ( البنك المركزي اليمني		
حسابات جارية	٩٢١ ٥٩١	٢ ٩١٠ ٧٥٥
ب) بنوك محلية		
حسابات جارية	-	١٢٧
ج) بنوك خارجية		
حسابات جارية	١٨ ٧٠٤ ٩٣٢	١٤ ٩٤٠ ٥٨٣
ودائع في مؤسسات مالية إسلامية	٨١ ٥٨٥	١ ٦٣١ ٧٢٩
	١٨ ٧٨٦ ٥١٧	١٦ ٥٧٢ ٣١٢
	١٩ ٧٠٨ ١٠٨	١٩ ٤٨٣ ١٩٤



#### ١٠- تمويل عقود عمليات المراجعة ( بالصادفي )

٢٠٠٢م	٢٠٠٣م	
ألف ريال بمبي	ألف ريال بمبي	
٢٥ ٨٥٠ ٦٥٥	٢٦ ٥٩٦ ٥١٧	تمويل عقود عمليات المراجعات المحلية
٥ ٤٣١ ٦٤٢	٧٨٤ ٠٦٩	تمويل عقود عمليات المراجعات الخارجية
٣١ ٢٨٢ ٢٩٧	٢٧ ٣٨٠ ٥٨٦	
( ٣٢٨ ٠٨٦ )	( ٤٣١ ٤١٨ )	يخصم : مخصص تمويل عقود عمليات المراجعة
( ٨٦٧ ٤٤١ )	( ١ ٢٧٨ ٣٧٠ )	يخصم : الإيرادات المؤجلة
٣٠ ٠٨٦ ٧٧٠	٢٥ ٦٧٠ ٧٩٨	

تبلغ قيمة تمويل عمليات المراجعات غير المنتظمة / ٢٥٧ ٩٢٥ / ألف ريال في ١٢/٣١ / ٢٠٠٣ مقابل مبلغ / ١٢٩ ٣٠٥ / ألف ريال في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٢ .

#### مخصص تمويل عمليات المراجعة ( منتظمة وغير منتظمة )

٢٠٠٢م	٢٠٠٣م	
إجمالي الف ريال	محدد الف ريال	عام الف ريال
٣٠٨ ٩٥٧	١٥٦ ٥٧٣	١٥٢ ٣٨٤
١٩ ١٢٩	( ٧٦ ٩٢٦ )	٩٦ ٠٥٥
-	-	-
٣٢٨ ٠٨٦	٧٩ ٦٤٧	٢٤٨ ٤٣٩
١٢٢ ٥٨٠	١٢ ٥٧٦	١١٠ ٠٠٤
( ١٩ ٢٤٨ )	( ١٩ ٢٤٨ )	-
٤٣١ ٤١٨	٧٢ ٩٧٥	٣٥٨ ٤٤٣

#### ١١- تمويل عقود عمليات الاستصناع ( بالصادفي )

٢٠٠٢م	٢٠٠٣م	
ألف ريال بمبي	ألف ريال بمبي	
٣٢ ٧٧٠	٩١٨ ٧٢٩	تمويل عقود عمليات الاستصناع
( ٣٢٨ )	( ٨ ٩٧٤ )	يخصم : مخصص تمويل عمليات الاستصناع
( ٢٣١ )	( ٢١ ٣١٩ )	يخصم : الإيرادات المؤجلة
٣٢٢١١	٨٨٨ ٤٣٦	



## مخصص تمويل عقود عمليات الاستصناع ( منتظمة )

٢٠٠٢م			٢٠٠٣م			
إجمالي الف ريال	محدد الف ريال	عام الف ريال	إجمالي الف ريال	محدد الف ريال	عام الف ريال	
٣٥	-	٣٥	٣٢٨	-	٣٢٨	الرصيد في بداية العام
٢٩٣	-	٢٩٣	٨٦٤٦	-	٨٦٤٦	المكون خلال العام
٣٢٨	-	٣٢٨	٨٩٧٤	-	٨٩٧٤	الرصيد في نهاية العام

## ١٢- استثمارات عقود عمليات المضاربة ( بالصافي )

٢٠٠٢م ألف ريال بملي		٢٠٠٣م ألف ريال بملي		البيان
٨٥٩ ٤٢٣	٣٢١ ٣٥٢			مصرف قطر ( شركة كومبسان التركية ) رقم (١)
-	٩٣٣ ٦٢٦			مصرف قطر ( شركة كومبسان التركية ) رقم (٢)
٣٠١ ٦٣٥	٢ ١٢٤ ٢٤٠			شركة الرواد للخدمات المالية ( محافظ استثمارية )
٨٩٤ ٤٠٠	٩٢١ ٥٠٠			بنك الاستثمار المالي ( محافظ استثمارية )
-	١ ١١٢ ٦٩١			مصرف قطر ( شركة MZK السودانية )
٢٦ ٨٢٢	٢٧ ٦٤٥			الشركة الشامية للتجارة - دبي
-	١٨٤ ٣٠٠			بنك الإستثمار المالي ( صندوق النماء )
-	٧٨ ٨٨٣			الشركة الوطنية للتجارة ناتكو
٢ ٠٨٢ ٢٩٠	٥ ٦٠٤ ٢٣٧			
( ١٤ ٩٤٤ )	( ٦٤ ٦٩٩ )			يخصم : مخصص عقود عمليات المضاربة
( ٥١ ٢٥٣ )	( ٢٣٨ ٦٧٨ )			يخصم : الأرباح المؤجلة
٢ ٠١٦ ٠٩٣	٥ ٣٠٠ ٨٦٠			



مخصص استثمارات عقود المضاربة ( منتظمة وغير منتظمة )

٢٠٠٢م			٢٠٠٣م			
إجمالي الف ريال	محدد الف ريال	عام الف ريال	إجمالي الف ريال	محدد الف ريال	عام الف ريال	
١٩٩٣	-	١٩٩٣	١٤٩٤٤	-	١٤٩٤٤	الرصيد في بداية العام
١٢٩٥١	-	١٢٩٥١	٤٩٧٥٥	١١٨٣٢	٣٧٩٢٣	المكون خلال العام
١٤٩٤٤	-	١٤٩٤٤	٦٤٦٩٩	١١٨٣٢	٥٢٨٦٧	الرصيد في نهاية العام

١٣- استثمارات عقود المشاركة ( بالصافي )

٢٠٠٢م		٢٠٠٣م		
ألف ريال	ألف ريال	ألف ريال	ألف ريال	
١٤٧ ٨٣١	٥٨٠ ٢١٣			بيت التمويل الخليجي
١٠ ١٩٦	١ ٨٤٣			مركز الخبرة العربي
٢٢ ٠٧٨	٢٢ ٧٤٧			مستشفى السعيد
١٨٠ ١٠٥	٦٠٤ ٨٠٣			
( ١ ٨٠١ )	( ٦ ٠٤٨ )			يخصم : مخصص تمويل عقود المشاركة
١٧٨ ٣٠٤	٥٩٨ ٧٥٥			

مخصص استثمارات عقود المشاركة ( منتظمة )

٢٠٠٢م			٢٠٠٣م			
إجمالي الف ريال	محدد الف ريال	عام الف ريال	إجمالي الف ريال	محدد الف ريال	عام الف ريال	
٢٨٧	-	٢٨٧	١٨٠١	-	١٨٠١	الرصيد في بداية العام
١٥١٤	-	١٥١٤	٤٢٤٧	-	٤٢٤٧	المكون خلال العام
١٨٠١	-	١٨٠١	٦٠٤٨	-	٦٠٤٨	الرصيد في نهاية العام



#### ١٤- استثمارات مالية متاحة للبيع

٢٠٠٢م	٢٠٠٣م	
ألف ريال يمني	ألف ريال يمني	
١٨٥ ٩٢٩	-	أسهم محفظة الصقور الأوروبية
٨٩ ٤٤٠	٩٢ ١٥٠	الشركة السودانية للمناطق الحرة
-	١٢٥ ٣٠٦	صندوق الدار العقاري الكويتي
-	٢٣ ٠٣٨	شركة الأمان للصرافة
-	٩٢ ١٥٠	شركة MZK السودانية
-	١٨٧ ٩٨٦	صندوق مالك لتأجير الطائرات
٢٧٥ ٢٦٩	٥٢٠ ٦٣٠	

وتمثل كافة الاستثمارات المالية المتاحة للبيع في استثمارات خارجية.

#### ١٥- استثمارات في شركات تابعة وزميلة

٢٠٠٢م		٢٠٠٣م		
نسبة المساهمة	القيمة الف ريال	نسبة المساهمة	القيمة الف ريال	
٢٠٪	٢٠٠٠٠	٢٠٪	١٨ ٢٣٨	الشركة الإسلامية اليمنية للتأمين
-	-	١٢,٥٪	٩٢ ١٥٠	شركة موقوف فورس الخرطوم
-	-	٢,٠٧٪	١٨٩ ٣٧٦	الوطنية لصناعة الأسمنت
-	-	١٠٠٪	٥١ ٥٩٣	شركة الوداد للتجارة
	٢٠٠٠٠		٢٥١ ٢٥٧	





#### ١٦- أرصدة مدينة وأصول أخرى (بالصافي)

٢٠٠٢م ألف ريال يمني	٢٠٠٣م ألف ريال يمني	البيان
١٥٠ ٥٥٣	٤٥٢ ٧٦٨	حسابات مكشوفة
٣٦١ ٩٤٠	١٤٥ ١٢٥	اعتمادات مستندية غير مدفوعة
١١ ٥٦٥	-	أصول آلت ملكيتها للبنك وفاء لديون
٢٠ ٤٢٦	١٨ ٦٦٠	سلف وعهد موظفين
٢٩ ٧٨٣	٩ ٥٨٦	القرض الحسن لموظفي البنك
٦ ٦٨١	٧ ٥١٣	مصرفات مدفوعة مقدماً
٥١ ١٠١	٤٧ ٨٠٦	ذمم مدينة مختلفة
١ ٤٨٠	٩٦٨	إيرادات مستحقة
١٢ ٠٣٩	١٢ ٤٧٩	مخزون قرطاسية ومطبوعات
٣ ١٧٥	٧ ٩٧٠	ممتلكات ثابتة بالمخازن
٤٩١	٦٤٠	أرصدة مدينة أخرى
٦٤٩ ٢٣٤	٧٠٣ ٥١٥	
(٩ ٦٨٣)	(٢٥ ٤٩١)	يخصم : مخصص ديون مشكوك في تحصيلها
٦٣٩ ٥٥١	٦٦٨ ٠٢٤	

#### ١٧- الممتلكات الثابتة (بالصافي)

٢٠٠٢ ألف ريال يمني	٢٠٠٣ ألف ريال يمني	مجمع الإهلاك ألف ريال يمني	التكلفة ألف ريال يمني	البيان
١٢٤ ٥٨٢	٤٣٧ ٤٢٠	-	٤٣٧ ٤٢٠	أراضي
١٢٦ ٨٩٣	١٣٧ ٥١٣	(٦١٢٩)	١٤٣ ٦٤٢	مباني
١١٠ ٩١٦	١٠٥ ٢٥٢	(٩٢٢٩٨)	١٩٧ ٥٥٠	آلات ومعدات
٢٥ ٧٥٥	٤٢ ٤٠٥	(٤٤٥١٠)	٨٦ ٩١٥	سيارات
٩٨ ٢٨٣	٨٧ ٨٢٩	(٧٥٦٣٢)	١٦٣ ٤٦٢	أثاث ومفروشات
٦١ ٣٨٥	٨٩ ٨٤٥	(١٢٨٧٥٤)	٢١٨ ٥٩٩	أجهزة ومعدات كمبيوتر
٥٤٧ ٨١٤	٩٠٠ ٢٦٤	(٢٤٧٢٢٤)	١ ٢٤٧ ٥٨٨	

بلغ الإهلاك / ٧٢ ٧١٥ / ألف ريال عن العام المالي ٢٠٠٣ مقابل / ٦٥ ٥٧٨ / ألف ريال عن العام المالي ٢٠٠٢ .



#### ١٨- الحسابات الجارية والودائع الأخرى

٢٠٠٢م	٢٠٠٣م	
ألف ريال يمني	ألف ريال يمني	
١٢٩١٦٥٨٨	١٧٩٢٢٣٨٧	حسابات جارية
٢٢٢٣٠١١	٢٢٩٩٩٨٥	ودائع أخرى
١٦٢٤٩٥٩٩	٢٠٢٢٢٣٧٢	

#### ١٩- أرصدة مستحقة للبنوك والمصارف والمؤسسات المالية

٢٠٠٢م	٢٠٠٣م	
ألف ريال يمني	ألف ريال يمني	
٤٧٠٥٣٢٠	٣٩٠٥٥	بنوك خارجية
٤٧٠٥٣٢٠	٣٩٠٥٥	حسابات جارية

#### ٢٠- أرصدة دائنة والتزامات أخرى

٢٠٠٢م	٢٠٠٣م	
ألف ريال يمني	ألف ريال يمني	
-	١١٠ ٣٦٥	ضريبة الدخل عن العام
٢٠ ٣٠٩	٤٢ ٤٦٧	مصرفات مستحقة
٧٦ ٨٠٢	٨٥ ٤٠٦	دائنون وأرصدة دائنة أخرى
١ ٢٧١ ٤٥٦	١ ٩٥٥ ٣٥١	إعتمادات آجلة محصلة مقدماً
١٥ ٨٠٨	٨ ٢٣١	إيرادات مخالفة للشريعة الإسلامية
١ ٢٨٤ ٣٧٥	٢ ٢٠١ ٨٢٠	



## الإيرادات المخالفة للشريعة الإسلامية

يوضح البيان التالي الإيرادات الناتجة عن المعاملات المخالفة للشريعة الإسلامية خلال العام و المتمثلة في عوائد البنك المركزي اليمني وبعض العوائد الأخرى وأوجه صرفها :

٢٠٠٢م ألف ريال يمني	٢٠٠٢م ألف ريال يمني	
-	١٥٨٠٨	الرصيد في بداية العام
٢٣٠ ٢٢٢	٣٠١ ٤٢١	الإيرادات خلال العام
٢٣٠ ٢٢٢	٣١٧ ٢٢٩	إجمالي الإيرادات
		المصروفات
١٩ ٥٦٣	٢٩ ٩٤٧	مساعداً وتبرعات
١٩٤ ٩٥١	٢٦٩ ٠٥١	تدعيم مخصص مخاطر الاستثمار والخسائر في الاستثمارات
٢١٤ ٥١٤	٣٠٨ ٩٩٨	
١٥ ٨٠٨	٨ ٢٣١	الرصيد في نهاية العام

## ٢١- مخصصات أخرى

٢٠٠٣

الرصيد آخر العام ألف ريال يمني	المستخدم خلال العام ألف ريال يمني	المكون خلال العام ألف ريال يمني	الرصيد في أول العام ألف ريال يمني	البيان
٣٠٨ ٣٤٦	-	٥٦ ٢٥٣	٢٥٢ ٠٩٣	مخصص التزامات عرضية
٤٣ ٦٦٢	( ٢٨ ٥١٤ )	٢٥ ٧٤١	٣٦ ٤٣٥	مخصص حقوق موظفين
٥٣ ٢٩١	( ٤٤ ٠٠٠ )	٥٣ ٢٩١	٤٤ ٠٠٠	مخصصات أخرى
٤٠٥ ٢٩٩	( ٧٢ ٥١٤ )	١٤٥ ٢٨٥	٣٣٢ ٥٢٨	

٢٠٠٢

الرصيد آخر العام ألف ريال يمني	المستخدم خلال العام ألف ريال يمني	المكون خلال العام ألف ريال يمني	الرصيد في أول العام ألف ريال يمني	البيان
٢٥٢ ٠٩٣	-	١٢٨٨٠٢	١٢٣٢٩١	مخصص التزامات عرضية
٢٦ ٤٣٥	( ٧٧ ٤٩٨ )	٨٠ ١٦٥	٣٢ ٧٦٨	مخصص حقوق موظفين
٤٤ ٠٠٠	( ٤٨ ٠٠٠ )	٤٤ ٠٠٠	٤٨ ٠٠٠	مخصصات أخرى
٣٣٢ ٥٢٨	( ١٢٥ ٤٩٨ )	٢٥٢ ٩٦٧	٢٠٥ ٠٥٩	



## ٢٢- حقوق أصحاب حسابات الاستثمارات المطلقة والادخار

٢٠٠٢م ألف ريال يمني	٢٠٠٣م ألف ريال يمني	
١٨٣٥٤٣٠	٢٨٠٠٥١٠	عائد اصحاب حسابات الاستثمارات المطلقة والادخار
١١١٠٥٨١٥	١٧٢٠٩٨٥٥	حسابات الإدخار
٢٣٣١	٣٦٩	الودائع المحددة لمدة عام
٢١٢٣٢١٦٤	٣٢٠١٥٢٣٥	الودائع المطلقة والمستمرة
٣٤١٧٥٧٤٠	٥٢٠٢٥٩٦٩	

## ٢٣- رأس المال

يبلغ رأس المال المصرح به والمصدر والمدفوع بالكامل مبلغ / ٢,٢٥ / مليار ريال يمني موزع على (٢,٢٥) مليون سهم القيمة الاسمية لكل سهم / ١٠٠٠ / ريال يمني .

## ٢٤- الاحتياطي القانوني

يتم احتساب الاحتياطي القانوني بواقع ١٥% من صافي أرباح العام وفقاً للنظام الأساسي للبنك وتعليمات البنك المركزي اليمني حتى يصل ضعفي رأس المال .

## ٢٥- توزيع أرباح الاستثمار

يتم توزيع أرباح الاستثمار بين العملاء والمساهمين على أساس احتساب نسبة المشاركة مرجحة بالأعداد ويتم اعتماد نسب حصص أرباح وودائع العملاء من مجلس إدارة البنك بناء على إقتراح لجنة الميزانية التي تقوم باحتساب المبالغ المستثمرة بالعملة المحلية والأجنبية والأعداد الخاصة بها ونسب المشاركة وقد بلغ متوسط نسب عائد الاستثمار خلال عام ٢٠٠٢ مايلي :

ريال Z	دولار Z	
١٢,٢٦%	٣,٢٧%	الودائع المستمرة
١١,٥٤%	٣,١٥%	الودائع لسنة واحدة
١٠,١٠%	٢,٧٠%	حسابات الإدخار



## ٢٦ - إيرادات تمويل عقود المراجعة والاستصناع

٢٠٠٢م ألف ريال يمني	٢٠٠٣م ألف ريال يمني	البيان
١ ٧٢٧ ١٦٧	٢ ٣٢٢ ٣٢٢	إيرادات تمويل عقود المراجعات المحلية
٢١٣ ٨٧٥	١٦٠ ٩٩٧	إيرادات تمويل عقود المراجعات الخارجية والودائع لدى المؤسسات الإسلامية
٩ ٦٠٩	٣ ١٨٢	إيرادات تمويل عمليات الاستصناع
١ ٩٤٣ ٦٥١	٢ ٤٨٧ ٥٠١	

## ٢٧ - إيرادات من الاستثمارات المشتركة الأخرى

٢٠٠٢م ألف ريال يمني	٢٠٠٣م ألف ريال يمني	البيان
٩٠ ٣١٧	٢٩١ ٨٩٥	أرباح استثمارات عقود المضاربة
٢ ٢٦٥	٢١ ٩٩٣	أرباح استثمارات عقود المشاركة
٩٢ ٥٨٢	٣١٣ ٨٨٨	

## ٢٨ - إيرادات عمولات وأنعاب خدمات مصرفية

٢٠٠٢م ألف ريال يمني	٢٠٠٣م ألف ريال يمني	
٢٨٤ ٤٥٣	٣٢٧ ٨٤٨	عمولات عن الاعتمادات المستندية
٣٤ ٦٤٢	٦٨ ٣٦٩	عمولات عن خطابات الضمان
٤٢ ٥٣٧	٥٧ ٨١٨	عمولات عن التحويلات النقدية
١٠ ٧٤٣	١٧ ٠٩١	عمولات عن تحصيل الشيكات
٥٠ ٩٣٣	٦٦ ٧٨٧	أنعاب خدمات مصرفية
١٦ ٩٣١	٢٤ ١٧٥	أنعاب وعمولات أخرى
٤٤٠ ٣٣٩	٥٧٢ ٠٨٨	





## ٢٩ - أرباح عمليات النقد الأجنبي

٢٠٠١م	٢٠٠٣م	
ألف ريال يمني	ألف ريال يمني	
٨٢٢ ٥٩٧	٤١٧ ٢٢٤	أرباح التعامل في العملات الأجنبية
٧٢ ٤٥١	٤٤٠ ٥٢٥	أرباح ناتجة من إعادة تقييم الأرصدة بالعملات الأجنبية
٨٩٦ ٠٤٨	٨٥٧ ٧٥٩	

## ٣٠ - مخصصات محملة على قائمة الدخل

٢٠٠٢م	٢٠٠٣م	
ألف ريال يمني	ألف ريال يمني	
٦٢٤٥٠	-	مخصص مخاطر الاستثمار
-	٢٢٢٥٢	مخصص حقوق الموظفين
٤٤٠٠٠	٥٢٢٩١	مخصصات أخرى
١٠٦٤٥٠	٧٦٦٤٢	

## ٣١ - مصروفات عمولات وأتعاب خدمات مصرفية

٢٠٠٢م	٢٠٠٣م	
ألف ريال يمني	ألف ريال يمني	
١٠٥١٥	٩١٥١	عمولات عن التحويلات النقدية
٥٦٦٢	٤٩٦٢	أتعاب عن أداء خدمات مصرفية من الغير
١٦١٧٧	١٤١١٣	



### ٣٢- مصروفات إدارية وعمومية وإهلاك

إيضاح رقم	٢٠٠٣م ألف ريال يمني	٢٠٠٢م ألف ريال يمني	البيان
	٣٤٢ ١١٧	٣١١ ٥٥٢	اجور ومرتبات وما في حكمها
	١٤ ٠٤٨	-	فروق زكاة عن سنوات سابقة
(١٧)	٧٢ ٧١٥	٦٥ ٥٧٨	إهلاك ممتلكات ثابتة
	١٩ ٣٧٩	١٦ ٣٤٢	قرطاسية وأدوات مكتبية
	٢٢ ٤٩٩	١٨ ٨٢٦	تلكس وهاتف وبريد وفاكس
	١٦ ٨٤٧	١٤ ٥٧٠	مياه وكهرباء وزيوت المولدات الكهربائية
	٥٨ ٨٧٠	٤٩ ٩٩٧	إيجارات
	١٣ ٧٨١	٩ ٤٩٥	إصلاح وصيانة
	٢ ٧٠٤	٢ ٣٣١	مصروفات سيارات
	٣٠ ٥٣٩	١١ ٩٢٦	دعاية وإعلان
	١٩ ٧٠٤	٣٠ ٢٠٥	نقل وانتقالات
	١٧ ٣٠٣	١٥ ٣١٩	مصروفات تأمينات
	٣٠ ٥٦٢	١٨ ٨٠٧	اشتراكات ودراسات وبعثات
	١ ٤١٣	١ ٠٧٣	ضيافة واستقبال
	٢ ٣٢٥	٣ ٢٤٠	مصروفات قضائية واستشارات
	١٩ ١٠٤	١٥ ٨٣٨	مصروفات تنظيف
	٣ ٥٠٢	٣ ٢٥٢	أتعاب مهنية
	٩ ٨٤٦	٧ ٠٤١	مصروفات ضرائب ورسوم حكومية
	٢٣ ٧٩٥	٢٥ ٩١٥	أخرى
	٧٢١ ٠٥٣	٦٢١ ٣٠٧	

### ٣٣- إلتزامات عرضية وارتباطات

٢٠٠٢م ألف ريال يمني	٢٠٠٢م ألف ريال يمني	
٨ ٧٢٤ ٧١٦	٩ ٦٩٠ ٣٤٣	اعتمادات بيع المراجحات
١٤ ٨٧٠ ٦٦٢	١١ ٠٤٠ ١٨٢	اعتمادات مستندية
٩ ٣١٨ ٥٢٦	٦ ٢٤٣ ١٦٢	خطابات ضمان
٣٢ ٩١٣ ٩٠٤	٢٦ ٩٧٣ ٦٨٧	
(٢ ٠٧٩ ٢٨٠)	(١ ٧٦٤ ٤١٣)	يخصم : تأمينات محتجزة من العملاء
٣٠ ٨٣٤ ٦٢٤	٢٥ ٢٠٩ ٢٧٤	



### ٣٤ - نصيب السهم من حصة المساهمين في صافي الأرباح

٢٠٠٢م	٢٠٠٣م	البیان
ألف ريال يمني	ألف ريال يمني	
٨١١ ٨٣٢	٥٢٢ ٤٨١	صافي الأرباح
( ٤ ٥٠٠ )	( ٤ ٥٠٠ )	يخصم : مكافأة أعضاء مجلس إدارة البنك
٨٠٧ ٣٣٢	٥١٧ ٩٨١	حصة المساهمين في صافي الأرباح
سهم ٢ ٢٥٠ ٠٠٠	سهم ٢ ٢٥٠ ٠٠٠	المتوسط المرجح لعدد الأسهم
ريال ٣٥٩	ريال ٢٣٠	نصيب السهم من حصة المساهمين في صافي الأرباح

### ٣٥ - استحقاقات الأصول والالتزامات

استحقاقات أكثر من سنة	استحقاقات خلال سنة	استحقاقات خلال ٩ أشهر	استحقاقات خلال ٦ أشهر	استحقاقات خلال ٣ أشهر	استحقاقات أكثر من سنة
مليون ريال	مليون ريال	مليون ريال	مليون ريال	مليون ريال	مليون ريال
١٩ ٧٠٨	-	-	-	-	أرصدة لدى البنوك والمصارف والمؤسسات المالية
٢٥ ٦٧٠	٤ ٩٢٥	٧٢٨٢	٦٤٠٤	٧٠٥٨	تمويل عقود عمليات المراجعة
٨٨٨	٨٨٨	-	-	-	تمويل عقود عمليات الاستصناع
٥٣٠٠	-	٥٣٠٠	-	-	استثمارات عقود المضاربة
٥٩٨	٥٩٨	-	-	-	استثمارات عقود المشاركات
٥٢٠	٥٢٠	-	-	-	استثمارات مالية متاحة للبيع
٣٥١	٣٥١	-	-	-	استثمارات في شركات تابعة وزميلة
١٤٥	-	-	-	-	مدينون مقابل اعتمادات مستندية
٤٥٣	-	-	-	-	الحسابات المكشوفة
٦٣ ٦٣٢	٧٢٨٢	١٢٥٨٢	٦٤٠٤	٧٠٥٨	٣٠ ٣٠٧
٢٠ ٢٢٢	-	٤٨٧	٥٥٣	٦١٣	١٨٥٦٩
٢٤ ٨١٦	١٦٣٨٦	٦٧٥٤	٣٤٩٨	٣٣٦٨	٤٨١٠
١٧ ٢٠٩	٤٤٧٠	٣٨٤٣	٣٢٩٠	٢١٣٩	٣٤٦٧
٣٩	-	-	-	-	أرصدة مستحقة للبنوك والمصارف والمؤسسات المالية
٧٢٢٨٦	٢٠٨٥٦	١١٠٨٤	٧٣٤١	٦١٢٠	٢٦٨٨٥



### ٣٦ - توزيع الأصول والالتزامات وكذا الالتزامات العرضية والارتباطات

البيــــــــــــــــان	استثمارات مالية مليون ريال	صناعي مليون ريال	جاري مليون ريال	بناء وتشييد مليون ريال	خدمات مليون ريال	أفراد وأخرى مليون ريال	الإجمالي مليون ريال
<b>الأصول</b>							
تمويل عقود عمليات المربحات	-	٨٨١١	١٢٢٢٧	٣٥٨٣	٩٨٥٥	١٠٩٤	٣٥٦٧٠
تمويل عقود عمليات الاستصناع	-	٨٨٠	-	-	-	٨	٨٨٨
استثمارات عقود المضاربة	٥١٩٤	-	١٠٦	-	-	-	٥٢٠٠
استثمارات عقود المشاركة	-	-	٥٧٣	-	٢٥	-	٥٩٨
استثمارات مالية متاحة للبيع	٥٢٠	-	-	-	-	-	٥٢٠
استثمارات مالية في شركات تابعة وزميلة	٣٥١	-	-	-	-	-	٣٥١
<b>الالتزامات</b>							
حسابات جارية وودائع أخرى	-	٤٧٠٥	٢٧٩٤	-	-	١٢٧٢٣	٢٠٢٢٢
حسابات الاستثمار المعلقة	-	٦٥٠٥	٧٦٣٧	-	-	٣٧٨٨٤	٥٢٠٢٦
<b>الالتزامات العرضية والارتباطات</b>							
خطابات الضمان	-	٣١٧٣	٤٨١٥	١٣٥	٣٥٩	٨٣٧	٩٣١٩
إعتمادات مستندية	-	٧٢٣٥	٧٦٣٦	-	-	-	١٤٨٧١
إعتمادات بيعو المريحة	-	٨٧٢٥	-	-	-	-	٨٧٢٥

### ٣٧ - مراكز العملات الأجنبية

تطبيقاً لتعليمات البنك المركزي اليمني الصادرة بالمنشور رقم ( ٦ ) لسنة ١٩٩٨ فإن البنك يضع حدود لكل مركز عملة على حدة فضلاً عن حد إجمالي لمركز العملات المختلفة مجتمعة ، وبناءً عليه لا يزيد الفائض في مركز كل عملة على حده عن ١٥٪ من رأسمال البنك واحتياطياته بحيث لا يزيد الفائض في مركز العملات مجتمعة عن ٢٥ ٪ من رأسمال البنك واحتياطياته ويوضح الجدول التالي مراكز العملات الهامة في تاريخ الميزانية :

النسبة المئوية إلى رأس المال البنك واحتياطياته	٢٠٠٢ الف ريال فائض (عجز)	النسبة المئوية إلى رأس المال البنك واحتياطياته	٢٠٠٣ الف ريال فائض (عجز)	
١٢٪	٥٣٨ ٨٧٨	٨٪	٣٣٩ ١٩٤	دولار أمريكي
٥٪	١١٩ ٨٩٩	٧٪	٢٩٩ ١٣٧	ريال سعودي
-	٢ ٢٧٤	٢٪	٧٦ ٢٨٢	ين ياباني
-	١٧ ٢٩٥	١٠٪	٣٩٩ ٠٤٧	جنيه استرليني
٢٪	٦٥ ٨٠٤	-٤٪	( ١٦٥ ٤٨٢ )	يورو أوروبي
٢٠٪	٧٤٤ ١٥٠	٢٣٪	٩٤٨ ٢٧٨	



### ٣٨- الموقف الضريبي

● طبقاً للمادة (٢٦) من القانون رقم (٢١) لسنة ١٩٩٦ بشأن المصارف الإسلامية فإن البنك يمنح الامتيازات والاعفاءات الواردة في قانون الاستثمار وبالتالي فإن نشاط البنك معفى من كافة الضرائب والرسوم لمدة سبعة سنوات من تاريخ بدء النشاط الفعلي في ٢٠ يوليو ١٩٩٦م وهذا وقد إنتهى الإعفاء بتاريخ ٢٠ يوليو ٢٠٠٣م ، وبالتالي يخضع نشاط البنك لضريبة الدخل إعتباراً من ذلك التاريخ .

● يوجد نزاع قضائي لم يتم البت فيه حتى الآن مع مصلحة الضرائب بشأن إخضاع أرباح البنك خلال فترة الإعفاء للضرائب ومن رأي إدارة البنك أنه لن ينتج أي إلتزام على البنك لقوة موقف البنك وتمتعه بالإعفاء الضريبي طبقاً للقانون .

### ٣٩- المعاملات مع الاطراف ذوي العلاقة

تقتضي طبيعة نشاط البنك أن يتعامل مع الشركات المملوكة لعدد من المساهمين وأعضاء مجلس الإدارة تتمثل في عمليات تمويل مرابحات تدخل ضمن نشاط البنك العادي .  
وفيما يلي بيان بأرصدة هذه المعاملات في تاريخ الميزانية :

البيان		٢٠٠٣م مليون ريال يمني	٢٠٠٢م مليون ريال يمني
عقود تمويل المرابحات والاستصناع والمشاركات الحسابات الجارية وحسابات الإيداع	٤٤٦٢	٥١٨٥	
	٢٨٤٢	٥٥٠	

### ٤٠- أرقام المقارنة

تم تعديل بعض أرقام المقارنة لتتضمن مع تبويب القوائم المالية للعام الحالي .





**NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS (continued)**  
**FOR THE FINANCIAL YEAR ENDED DECEMBER 31, 2003**

**38. TAXATION**

- There is a legal dispute with the Tax Authority which has not been settled yet regarding the Bank's profits during the exemption period being subject to tax. The Bank's management believes that there is no liability on the Bank due to the strong position of the Bank and his tax exemption according to the law.
- In accordance with Article No. (26) of Law No. (21) for 1996 regarding Islamic Banks, the Bank is entitled to privileges and exemptions as stated in the Investment Law. Accordingly, the Bank is exempted from all taxes and duties for seven (7) years starting from the date of commencement of operations on July 20, 1996. This exemption ended on July 20, 2003 and accordingly the Bank is subject to income tax effective this date.

**39. TRANSACTIONS WITH RELATED PARTIES**

The bank's activity nature requires to deal with some companies owned by shareholders and members of the board of directors, such as financing Murabaha transactions contracts. The following are the nature and balances of these transactions on the balance sheet date.

	2003 YR' Millions	2002 YR' Millions
Murabaha financing contracts	4,462	5,185
Current and saving accounts	2,842	550

**40. COMPARATIVE FIGURES**

Some comparative figures were reclassified to conform with this year classification.



**NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS (continued)**  
**FOR THE FINANCIAL YEAR ENDED DECEMBER 31, 2003**

**36. DISTRIBUTION OF ASSETS, LIABILITIES, AND CONTINGENT LIABILITIES AND COMMITMENTS**

	Investments YR'Million	Manu- facturing YR'Million	Trade YR'Million	Construc- tion YR'Million	Services YR'Million	Others YR'Million	Others YR'Million
<b>a. Assets</b>							
Financing Murabaha	-	8811	12,327	3,583	9,855	1,094	35,670
Financing Istisna'	-	880	-	-	-	8	888
Investments in							
Mudaraba	5,194	-	106	-	-	-	5,300
Investments in							
Musharka	-	-	573	-	25	-	598
Available for sale							
investments	520	-	-	-	-	-	520
Investments in							
subsidiaries and							
associates	351	-	-	-	-	-	351
<b>b. Liabilities</b>							
Current accounts	-	4,705	2,794	-	-	12,723	20,222
Unrestricted investment							
Accounts	-	6,505	7,637	-	-	37,884	52,026
<b>c. Contingent liabilities</b>							
L/Gs	-	3,173	4,815	135	359	837	9,319
L/Cs	-	7,235	7,636	-	-	-	14,871
Irrevocable commitments							
for Murabaha,	-	8,725	-	-	-	-	8,725

**37. SIGNIFICANT CURRENCIES' POSITIONS**

To comply with CBY circular No. 6 of 1998, the bank establishes limits for positions in individual foreign currencies as well as an aggregate limitation for all currencies. These limits are 15% and 25% of capital and reserves respectively. The following schedule reflects the bank's significant foreign currencies positions at balance sheet date.

	2003		2002	
	Surplus (deficit) YR 000's	% of capital & reserves	Surplus (deficit) YR 000's	% of capital & reserves
US Dollar	339,194	8%	538,878	13%
Saudi Riyal	299,137	7%	119,899	5%
Japanese Yen	76,382	2%	2,274	-
Sterling Pound	399,047	10%	17,295	-
Euro	( 165,482)	( 4%)	65,804	2%
	948,278	23%	744,150	20%



**NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS (continued)**  
**FOR THE FINANCIAL YEAR ENDED DECEMBER 31, 2003**

**34. EARNING PER SHARE**

	2003 YR'000's	2002 YR'000's
Net profit for the year	522,481	811,833
Board of Directors' remuneration	( 4,500)	( 4,500)
Shareholders' share in profit	517,981	807,333
Weighted average of number of shares	2,250,000	2,250,000
Earning per share	YR 230	YR 359

**35. MATURITIES OF ASSETS AND LIABILITIES**

	Due within 3 months YRMillions	Due within 6 months YRMillions	Due within 9 months YRMillions	Due within one year YRMillions	Due within more than one year YRMillions	Total YRMillions
<b>a. Assets</b>						
Due from banks	19,708	-	-	-	-	19,708
Financing Murabaha transactions	10,001	7,058	6,404	7,282	4,925	35,670
Financing Istisna' transactions	-	-	-	-	888	888
Investments in Mudaraba contracts	-	-	-	5,300	-	5,300
Investments in Musharka contracts	-	-	-	-	598	598
Available for sale investments	-	-	-	-	520	520
Investments in subsidiaries and associates	-	-	-	-	351	351
L/Cs debtors	145	-	-	-	-	145
Overdraft	453	-	-	-	-	453
	30,307	7,058	6,404	12,582	7,282	63,633
<b>b. Liabilities</b>						
Current accounts	18,569	613	553	487	-	20,222
Investments deposits	4,810	3,368	3,498	6,754	16,386	34,816
Savings accounts	3,467	2,139	3,290	3,843	4,470	17,209
Due to banks	39	-	-	-	-	39
	26,885	6,120	7,341	11,084	20,856	72,286



**NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS (continued)**  
**FOR THE FINANCIAL YEAR ENDED DECEMBER 31, 2003**

**31. COMMISSIONS AND FEES EXPENSES ON BANKING SERVICES**

	2003 YR'000's	2002 YR'000's
Commission expenses and transfer of funds	9,151	10,515
Fees on banking services	4,962	5,662
	14,113	16,177

**32. GENERAL AND ADMINISTRATIVE EXPENSES, DEPRECIATION**

	Note	2003 YR'000's	2002 YR'000's
Wages and salaries		342,117	311,552
Zakat differences		14,048	-
Depreciation	17	72,715	65,578
Stationary		19,379	16,342
Communication		22,499	18,826
Water and electricity		16,847	14,570
Rent		58,870	49,997
Repair and maintenance		13,781	9,495
Car expenses		2,704	2,331
Advertisement		30,539	11,926
Transportation		19,704	30,205
Insurance		17,303	15,319
Subscriptions and studies		30,562	18,807
Entertainment expenses		1,413	1,073
Legal expenses and consultancy		2,325	3,240
Cleaning expenses		19,104	15,838
Professional fees		3,502	3,252
Taxes and duties		9,846	7,041
Others		23,795	25,915
		721,053	621,307

**33. CONTINGENT LIABILITIES AND COMMITMENTS**

	2003 YR'000's	2002 YR'000's
Commitments for Murabaha	8,724,716	9,690,343
Letters of credit	14,870,662	11,040,182
Letters of guarantee	9,318,526	6,243,162
	32,913,904	26,973,687
Less: Margin held	( 2,079,280)	( 1,764,413)
	30,834,624	25,209,274



**NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS (continued)**  
**FOR THE FINANCIAL YEAR ENDED DECEMBER 31, 2003**

**27. REVENUES OF OTHER JOINT INVESTMENTS**

	2003 YR'000's	2002 YR'000's
Gain of Mudaraba contracts	291,895	90,317
Gain of Musharaka contracts	21,993	2,265
	313,888	92,582

**28. COMMISSIONS AND FEES INCOME ON BANKING SERVICES**

	2003 YR'000's	2002 YR'000's
Commissions on documentary credits	337,848	284,453
Commissions on letters of guarantee	68,369	34,642
Commissions on transfer of funds	57,818	42,537
Collection charges	17,091	10,743
Services charges	66,787	50,933
Other fees and commissions	24,175	16,931
	572,088	440,239

**29. GAIN OF FOREIGN CURRENCY TRANSACTIONS**

	2003 YR'000's	2002 YR'000's
Profit of dealing in foreign currencies	417,224	823,597
Gain from revaluation of foreign currencies	440,535	72,451
	857,759	896,048

**30. PROVISIONS PROVIDED DURING THE YEAR**

	2003 YR'000's	2002 YR'000's
Investment risk provision	-	62,450
End of service compensation provision	23,352	-
Other provisions	53,291	44,000
	76,643	106,450





**NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS (continued)**  
**FOR THE FINANCIAL YEAR ENDED DECEMBER 31, 2003**

**22. UNRESTRICTED INVESTMENT AND SAVING ACCOUNTS' HOLDERS**

	2003 YR'000's	2002 YR'000's
Return of unrestricted investments accounts and savings	2,800,510	1,835,430
Savings accounts	17,209,855	11,105,815
Deposits for one year	369	2,331
Deposits for more than one year	32,015,235	21,232,164
	52,025,969	34,175,740

**23. CAPITAL**

The authorized, issued and fully paid-up capital is YR 2.25 Billion represented in 2.25 Million shares of nominal value of YR 1,000 each.

**24. STATUTORY RESERVE**

According to the Bank's Articles of Association, 15% of the net profit of the year is transferred to statutory reserve till it equals two times paid-up capital.

**25. ALLOCATION OF INVESTMENT PROFIT**

The investment profit allocation between shareholders and customers is based on the percentage of their participation weighted by numbers. This calculation is proposed by the budget committee and approved by the Board of Directors. The profit allocation for 2003 was as follows:

	Local Currency	Foreign Currency
	%	%
Ongoing deposits	12.26	3.37
One year deposits	11.54	3.15
Saving accounts	10.10	2.70

**26. REVENUES OF MURABAHA AND ISTISNA' CONTRACTS FINANCING**

	2003 YR'000's	2002 YR'000's
Revenues of local Murabaha contracts	2,323,322	1,727,167
Revenues of foreign Murabaha contracts and deposits with financial institutions	160,997	213,875
Revenues of Istisna' contracts	3,182	2,609
	2,487,501	1,943,651



**NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS (continued)**  
**FOR THE FINANCIAL YEAR ENDED DECEMBER 31, 2003**

**21. OTHER PROVISIONS**

**2003**

	Provision for contingent liabilities YR'000's	Provisions for end of service compensation YR'000's	Other Provisions YR'000's	Total YR'000's
Balance at the beginning of the year	252,093	36,435	44,000	332,528
Provided during the year	56,253	35,741	53,291	145,285
Used during the year	-	( 28,514)	( 44,000)	( 72,514)
Balance at the end of the year	308,346	43,662	53,291	405,299

**2002**

	Provision for contingent liabilities YR'000's	Provisions for end of service compensation YR'000's	Other Provisions YR'000's	Total YR'000's
Balance at the beginning of the year	123,291	33,768	48,000	205,059
Provided during the year	128,802	80,165	44,000	252,967
Used during the year	-	( 77,498)	( 48,000)	( 125,498)
Balance at the end of the year	252,093	36,435	44,000	332,528



**NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS (continued)**  
**FOR THE FINANCIAL YEAR ENDED DECEMBER 31, 2003**

**18. CURRENT ACCOUNTS AND OTHER DEPOSITS**

	2003 YR'000's	2002 YR'000's
Current accounts	17,922,387	13,916,588
Other deposits	2,299,985	2,333,011
	20,222,372	16,249,599

**19. DUE TO BANKS AND FINANCIAL INSTITUTIONS**

	2003 YR'000's	2002 YR'000's
Foreign banks		
Current accounts	39,055	4,705,320

**20. CREDIT BALANCES AND OTHER LIABILITIES**

	2003 YR'000's	2002 YR'000's
Income tax for the year	110,365	-
Accrued expenses	42,467	20,309
Creditors and sundry credit balance	85,406	76,802
L/C's received in advance	1,955,351	1,271,456
Prohibited revenues by Sharia'a	8,231	15,808
	2,201,820	1,384,375

Prohibited revenues by Sharia'a

The following represent revenues from transactions prohibited by the Islamic Shaira'a during the year, mainly interest on balances with CBY, and its disbursement channels:

	2003 YR'000's	2002 YR'000's
Balance at the beginning of the year	15,808	-
Revenues during the year	301,421	230,322
	317,229	230,322
Expenses	39,947	19,563
Donations	269,051	194,951
Investment risks provision	308,998	214,514
	8,231	15,808



**NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS (continued)**  
**FOR THE FINANCIAL YEAR ENDED DECEMBER 31, 2003**

**15. INVESTMENTS IN SUBSIDIARIES AND ASSOCIATES**

	2003 YR'000's	Percentage of investment %	2002 YR'000's	Percentage of investment %
Yemen Islamic Insurance Co.	18,238	20 %	20,000	20%
Motive Force Co. Ltd.	92,150	12.5 %	-	-
National Company for Cement	189,376	2.07 %	-	-
Al-Widad Co.	51,593	100 %	-	-
	351,357		20,000	

**16. DEBIT BALANCES AND OTHER ASSETS**

	2003 YR'000's	2002 YR'000's
Overdraft	452,768	150,553
Unpaid L/Cs	145,125	361,940
Assets which titles have been transferred to the Bank	-	11,565
Advances	18,660	20,426
Qard Hasan to employees	9,586	29,783
Prepaid expenses	7,513	6,681
Debtors	47,806	51,101
Accrued income	968	1,480
Stationary	12,479	12,039
Property and equipment in stores	7,970	3,175
Others	640	491
	703,515	649,234
Less: Provision for doubtful debts	( 35,491)	( 9,683)
	668,024	639,551



**NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS (continued)**  
**FOR THE FINANCIAL YEAR ENDED DECEMBER 31, 2003**

**14. AVAILABLE FOR SALE INVESTMENTS**

	2003 YR'000's	2002 YR'000's
Al Sukoor Europ. Portfolio	-	185,929
Sudan Free Zone Co.	92,150	89,440
Dar Real Estate Fund	125,306	-
Aman Exchange	23,038	-
MZK Shopping Complex Co. Ltd.	92,150	-
MALC Fund	187,986	-
	520,630	275,369

All available for sale investments represent foreign investments.

**17. PROPERTY AND EQUIPMENT (NET)**

	2003			2002
	Cost YR'000's	Accumulated depreciation YR'000's	Net YR'000's	YR'000's
Land	437,420	-	437,420	124,582
Building	143,642	( 6,129)	137,513	126,893
Equipment and machinery	197,550	( 92,298)	105,252	110,916
Vehicles	86,915	( 44,510)	42,405	25,755
Furniture and fixtures	163,462	( 75,633)	87,829	98,283
Computers	218,599	( 128,754)	89,845	61,385
	1,247,588	( 347,324)	900,264	547,814

Depreciation amounted to YR 72,715 Thousand for the year 2003 (YR 65,578 Thousand for the year 2002).





**NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS (continued)**  
**FOR THE FINANCIAL YEAR ENDED DECEMBER 31, 2003**

Mudaraba Contracts Provision (proforming & non-proforming)

	2003			2002		
	General YR'000's	Specific YR'000's	Total YR'000's	General YR'000's	Specific YR'000's	Total YR'000's
Balance at the beginning of the year	14,944	-	14,944	1,993	-	1,993
Provided during the year	37,923	11,832	49,755	12,951	-	12,951
Balance at the end of the year	52,867	11,832	64,699	14,944	-	14,944

**13. INVESTMENTS IN MUSHARAKA CONTRACTS (NET)**

	2003 YR'000's	2002 YR'000's
Gulf Finance House	580,213	147,831
Dar Al-Khibrah Al-Arabi	1,843	10,196
Al Saeed Hospital	22,747	22,078
	604,803	180,105
Less: Musharaka transaction provision	( 6,048)	( 1,801)
	598,755	178,304

Musharaka Contracts Provision (proforming)

	2003			2002		
	General YR'000's	Specific YR'000's	Total YR'000's	General YR'000's	Specific YR'000's	Total YR'000's
Balance at the beginning of the year	1,801	-	1,801	287	-	287
Provided during the year	4,247	-	4,247	1,514	-	1,514
Balance at the end of the year	6,048	-	6,048	1,801	-	1,801



**NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS (continued)**  
**FOR THE FINANCIAL YEAR ENDED DECEMBER 31, 2003**

**11. FINANCING ISTISNA' TRANSACTIONS (NET)**

	2003 YR'000's	2002 YR'000's
Istisna'	918,729	32,770
Less: Istisna' transactions provision	( 8,974)	( 328)
Less: Deferred revenues	( 21,319)	( 231)
	888,436	32,211

Istisna' Transactions Provision (proforming)

	2003			2002		
	General YR'000's	Specific YR'000's	Total YR'000's	General YR'000's	Specific YR'000's	Total YR'000's
Balance at the beginning of the year	328	-	328	35	-	35
Provided during the year	8,646	-	8,646	293	-	293
Balance at the end of the year	8,974	-	8,974	328	-	328

**12. INVESTMENTS IN MUDARABA CONTRACTS (NET)**

	2003 YR'000's	2002 YR'000's
Qatar Islamic Bank (No. 1)	221,352	859,423
Qatar Islamic Bank (No. 2)	933,626	-
Al Rowad for Financial Services Co. Ltd.	2,124,240	301,635
Financial Investment Bank (investment portfolios)	921,500	894,400
Qatar Islamic Bank (MZK Shopping Complex Co. Ltd.)	1,112,691	-
Al Shamiah Trading Co. - Dubai	27,645	26,832
Financial Investment Bank (Development Fund)	184,300	-
	78,883	-
	5,604,237	2,082,290
Less: Mudaraba financing contracts provision	( 64,699)	( 14,944)
Less: Deferred profits	( 238,678)	( 51,253)
	5,300,860	2,016,093



**NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS (continued)**  
**FOR THE FINANCIAL YEAR ENDED DECEMBER 31, 2003**

**9. DUE FROM BANKS AND FINANCIAL INSTITUTIONS**

	2003 YR'000's	2002 YR'000's
<b>a. Central Bank of Yemen</b>		
Current accounts	921,591	2,910,755
<b>b. Local banks</b>		
Current accounts	-	127
<b>c. Foreign banks</b>		
Current accounts	18,704,932	14,940,583
Deposits with Islamic financial institutions	81,585	1,631,729
	18,786,517	16,572,312
	19,708,108	19,483,194

**10. FINANCING MURABAHA TRANSACTIONS (NET)**

	2003 YR'000's	2002 YR'000's
Murabaha - local	36,596,517	25,850,655
Murabaha - foreign	784,069	5,431,642
	37,380,586	31,282,297
Less: Murabaha transactions provision	( 431,418)	( 328,086)
Less: Deferred revenues	( 1,278,370)	( 867,441)
	35,670,798	30,086,770

Non-performing financing Murabaha transactions amounted to YR 257,925 Thousand at 31/12/2003 (YR 139,305 Thousand at 31/12/2002).

**Murabaha Transactions Provision (proforming & non-proforming)**

	2003			2002		
	General YR'000's	Specific YR'000's	Total YR'000's	General YR'000's	Specific YR'000's	Total YR'000's
Balance at the beginning of the year	248,439	79,647	328,086	152,384	156,573	308,957
Provided during the year	110,004	12,576	122,580	96,055	( 76,926)	19,129
Used during the year	-	( 19,248)	( 19,248)	-	-	-
Balance at the end of the year	358,443	72,975	431,418	248,439	79,647	328,086



## NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS (continued) FOR THE FINANCIAL YEAR ENDED DECEMBER 31, 2003

- Preparing credit studies on customers and banks before dealing with them and determining their related credit risk rating.
- Obtaining sufficient collaterals to minimize the credit risk exposure which may result in cases of insolvency of customers and banks.
- Following up and periodical reviews of customers and banks in order to evaluate their financial positions, credit rating and the required provision for non-performing debts.
- Distributing credit portfolio and investments over diversified sectors to minimize concentration or credit risk.

Note No. (36) to the financial statements indicates the distribution of assets, liabilities and contingent liabilities and commitments at balance sheet date.

### c. Exchange rate risk

Due to the nature of the bank's activity, the bank deals in different foreign currencies, hence it is exposed to exchange rate risk. In order to minimize the exposure to exchange rate risk, the bank is trying to maintain balanced foreign currencies positions in compliance with the Central Bank of Yemen instructions stated in CBY circular No. 6 of 1998 which specifies that individual foreign currency positions should not exceed 15% of the bank's capital and reserves, and that the aggregate open position for all foreign currencies should not exceed 25% of a bank's capital. Note (37) to the financial statement indicates the significant foreign currencies' positions as at balance sheet date.

## 8. CASH ON HAND AND RESERVE BALANCES WITH CENTRAL BANK

	2003 YR'000's	2002 YR'000's
Cash on hand	3,765,564	2,587,596
Reserve balances with Central Bank of Yemen*	10,790,262	4,899,351
Purchased cheques	-	621
	14,555,826	7,487,568

The reserve balances with Central Bank of Yemen represent the minimum reserve requirements against customers' accounts in Yemeni Rial and US Dollar. These funds are not available for the Bank's daily business.





**NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS (continued)**  
**FOR THE FINANCIAL YEAR ENDED DECEMBER 31, 2003**

**7. FINANCIAL INSTRUMENTS AND MANAGING THEIR RELATED RISKS**

**7.1 Financial instruments**

**a.** The bank's financial instruments are represented in financial assets and liabilities. Financial assets include cash balances, current accounts, deposits with banks and financing of Murabaha, Istisna', Mudaraba and Musharaka transactions and related debts, investment financing and participations. Financial liabilities include current and saving accounts, due to banks and investment accounts. Also, financial instruments include rights and obligations stated in contingent liabilities and commitments.

Note (3) to the financial statements includes significant accounting policies applied for recording and measuring significant financial instruments and their related revenues and expenses.

**b. Fair value of financial instruments**

Based on valuation basis of the bank's assets and liabilities stated in the notes to the financial statements, the fair values of the financial instruments do not differ fundamentally from their book values at the balance sheet date.

**c. Forward contracts**

The bank does not engage into forward contracts to face its obligations in foreign currencies, nor does it engage into foreign exchange contracts to cover the risk of future settlement in foreign currencies.

**7.2 Managing related risks**

**a. Return rate risk**

Return due on unrestricted investment accounts is determined on the basis of Mudaraba contract, which determines profit (loss) sharing basis during the period. Accordingly, any change in the profitability will determine the return ratio that the bank could pay to investors and return paid by the bank to unrestricted investment accounts holders. Therefore, the bank is not exposed, indirectly, to the risk of change in return rate.

**b. Credit risk**

Financing of Murabaha, Mudaraba and Musharaka transactions and their related debts, current accounts, deposits with banks and rights and obligations from others are considered financial assets exposed to credit risk. Credit risk represents the inability of these parties to meet their obligations when they fall due. In order to comply with CBY requirements, the bank adheres to certain minimum standards in order to properly manage its credit risk. (In addition to the standards mentioned, additional procedures applied by the bank to minimize the credit risk exposure should be stated such as):





**NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS (continued)**  
**FOR THE FINANCIAL YEAR ENDED DECEMBER 31, 2003**

**m. Taxation**

- Corporate tax is calculated in accordance with the prevailing laws and regulations in Republic of Yemen.
- Due to the characteristics of the tax accounting in Yemen, application of International Accounting Standard on income taxes does not usually result in deferred tax liabilities. In the case that deferred tax assets have resulted from the application of this standard, these assets are not booked unless there is an assurance that these assets will be realized in the near future.

**n. Statement of changes in restricted investments**

Statement of changes in restricted investments, if any, presents investments fully financed by funds received by the bank from restricted investment accounts holders. The bank manages restricted investments, as an agent. The bank does not participate in the investments' outcome and the movement of restricted investments are presented in the statement of changes in restricted investments.

**o. Prohibited revenues**

Revenues prohibited by Islamic Sharia'a (CBY interest) are recorded in a separate account under "Credit balances and other liabilities" on the balance sheet. Funds are utilized according to the Sharia' Board approval.

**4. SUPERVISION OF CENTRAL BANK OF YEMEN**

The bank's activities are subject to the supervision of Central Bank of Yemen in accordance with the prevailing banking laws and regulations.

**5. SHARIA'A BOARD**

The bank's activities are subject to the supervision of Sharia'a Board which consists of 3 members appointed by the Bank's General Assembly to monitor the bank's activities according to the Islamic Sharia'a rules.

**6. ZAKAT**

Zakat is computed according to the directions of Sharia'a Board of the bank and collected from the shareholders on behalf of the relevant Government Authority. The amount collected is remitted to this authority, which decides on the allocation of the Zakat.



**NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS (continued)**  
**FOR THE FINANCIAL YEAR ENDED DECEMBER 31, 2003**

**h. Valuation of restricted investments**

Murabaha transactions financed by restricted investment accounts are recorded on the same valuation basis mentioned above with related profits (losses) and provisions are taken to restricted investment accounts net of the bank's share for managing these investments.

**i. Contingent liabilities and commitments**

Contingent liabilities and commitments, in which the bank is a party, are presented off balance sheet, net of margin held from the customers, under "contingent liabilities and commitments" as they do not represent actual assets or liabilities at the balance sheet date.

**j. Cash and cash equivalent**

For the purpose of preparing the statement of cash flows, cash and cash equivalent consist of cash on hand, cash balances with Central Bank of Yemen, other than reserve balances, and demand deposits with other banks.

**k. Property, equipment and depreciation**

Property and equipment are stated at cost less accumulated depreciation and impairment losses. Depreciation is charged to the statement of income on the straight-line method over the estimated useful lives. The estimated useful lives are as follows :

**Estimated Useful Lives**

Building	50 years
Machinery & equipment	10 years
Motor vehicles	5 years
Furniture and fixtures	5, 10 & 40 years
Computer equipment	5 years

**l. Impairment of assets**

The Bank reviews the carrying amounts of the assets according to its materiality at the balance sheet date to determine whether there is any indication of impairment. If such indication exists, the assets' recoverable amount is estimated and compared with the carrying amount and any excess in the carrying amount is charged to the statement of income.

Any increase in the value of the assets is also recognized in the statement of income provided that the increase does not exceed the original recoverable value of the asset before the impairment.



## NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS (continued) FOR THE FINANCIAL YEAR ENDED DECEMBER 31, 2003

### d. Valuation of Mudaraba and Musharaka financing transactions

- Mudaraba and Musharaka contracts are recorded on the basis of the amount paid to the capital of Mudaraba or Musharaka. Inkind Mudaraba and Musharaka contracts are recorded based on the agreed-upon value between the bank and the customer or partner. Accordingly, any differences between this value and the book value are recorded as profits or losses in the statement of income, in order to comply with the requirements of CBY, provision is provided for specific Mudaraba and Musharaka contracts which recognized losses, in addition to a percentage for general risk calculated on the total of other Mudaraba and Musharaka contracts after deducting balances secured by deposits and banks' guarantees issued by worthy banks.

Provision is determined based on periodical comprehensive review of the portfolio and made in accordance with the following rates:

<u>Performing debts and special attention</u>	1%
<u>Non-performing debts:</u>	
Substandard debts	15%
Doubtful debts	45%
Bad debts	100%

- Mudaraba and Musharaka capitals are presented on the balance sheet at carrying value (cost less recognized losses and related provisions).

### e. Valuation of available for sale investments

Available for sale investments are recorded at acquisition cost. At the financial statements date, they are individually valued at fair value. Valuation differences are charged to the statement of income in accordance with Central Bank of Yemen instructions.

### f. Valuation of investments in subsidiaries and associates

Investments in subsidiaries which the Bank has control over or associated companies which the Bank has significant influence over are recorded at acquisition cost. At the financial statements date, these investments are adjusted according to the Bank's share in the equity of subsidiaries and associates companies based on the financial statements of these companies. This adjustment is taken to the statement of income.

### g. Valuation of assets for which titles have been transferred to the bank as a repayment of loans

Assets for which titles have been transferred to the Bank are recorded in the balance sheet under "Debit balances and other assets" at the values carried by the bank less any impairment in its value at the financial statements' date. This impairment is charged to statement of income.



## NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS (continued) FOR THE FINANCIAL YEAR ENDED DECEMBER 31, 2003

### 2. Mudaraba and Musharaka

- Profits on Mudaraba and Musharaka financing transactions, which initiate and terminate during the financial year, are recorded in the statement of income.
- Profits on Mudaraba and Musharaka financing transactions, which last for more than one financial year, are recorded, based on cash profits distributed on these transactions during the year.

### 3. Available for sale investments

Revenues of available for sale investments are recorded based on the cash dividends received from these investments during the year

### 4. Investments in subsidiaries and associates

Revenues of investments in subsidiaries and associates are recorded when the financial statements of these companies are approved.

### c. Valuation of Murabaha and Istisna' financing transactions

- Debts relating to financing Murabaha and Istisna' transactions, whether short or long-term, are recorded at original cost in addition to agreed upon Murabaha and Istisna' profits.

In order to comply with the requirements of CBY, provision is provided for specific debts and contingent liabilities, in addition to a percentage for general risk calculated on the total of other debts and contingent liabilities after deducting balances secured by deposits and banks' guarantees issued by worthy banks. Provision is determined based on periodical comprehensive review of the portfolio and contingent liabilities and made in accordance with the following rates:

<u>Performing debts and special attention</u>	1%
<u>Non-performing debts:</u>	
Substandard debts	15%
Doubtful debts	45%
Bad debts	100%

- Debts relating to financing Murabaha and Istisna' transactions are written off if procedures taken toward their collection prove useless, or if directed by CBY examiners upon review of the portfolio. Proceeds from debts previously written off in prior years are credited to the provision.
- Debts relating to financing Murabaha and Istisna' transactions are presented on the balance sheet net of provision, deferred revenues and uncollected revenues.





## NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS FOR THE FINANCIAL YEAR ENDED DECEMBER 31, 2003

### 1. BACKGROUND

Tadhamon International Islamic Bank - a Yemeni joint-stock company - was established under the name of the Yemen Islamic Bank for Investment and Development in accordance with the Ministerial Decree No. (147) for the year 1995. The name of the Bank has been changed to Tadhamon Islamic Bank according to the Ministerial Decree No. (169) for the year 1996. The Shareholders extra ordinary meeting decided on March 20, 2002 to change the name of the Bank to Tadhamon International Islamic Bank. The objectives of the Bank are to finance, invest, and offer banking services in accordance with the Bank's Article No. (3) of its Articles of Association which states that the bank performs its activities in conformity with the precepts of Islamic Sharia'a. The bank started its activities on July 20, 1996.

### 2. PREPARATION BASIS OF THE FINANCIAL STATEMENTS

The financial statements are prepared in accordance with Accounting Standards for Islamic Financial Institutions, local prevailing laws and regulations and in the light of rules and instructions issued by Central Bank of Yemen.

### 3. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES

#### a. Translation of foreign currencies

The bank maintains its accounting records in Yemeni Rial. Transactions in other currencies are recorded during the financial year at the prevailing exchange rates at the date of transaction. Balances of monetary assets and liabilities in other currencies at the end of the financial year are translated at the prevailing exchange rates on that date. Gains or losses resulting from translation are taken to the statement of income.

#### b. Revenue recognition

##### 1. Murabaha and Istisna'

- Profits on Murabaha and Istisna' contracts are recorded on the accrual basis as all profits at the completion of Murabaha contract are recorded as deferred revenues and taken to the statement of income, depending on finance percentage, using the straight line method over the period of contract.
- In order to comply with the requirements of CBY, the bank does not accrue the revenues relating to non-performing debts.





**STATEMENT OF CHANGES IN SHAREHOLDERS' EQUITY  
FOR THE FINANCIAL YEAR ENDED DECEMBER 31, 2003**

<b>2003</b>	<b>Paid up Capital YR'000's</b>	<b>Statutory Reserve YR'000's</b>	<b>General Reserve YR'000's</b>	<b>Retained Earnings YR'000's</b>	<b>Total YR'000's</b>
Balance at beginning of the year	2,250,000	363,590	1,124,693	7,779	3,746,062
Net profit of the year	-	-	-	522,481	522,481
Transfer to reserves	-	78,372	277,549	( 355,921)	-
Proposed dividends	-	-	-	( 168,750)	( 168,780)
Proposed BOD remuneration	-	-	-	( 4,500)	( 4,500)
Balance at end of the year	2,250,000	441,962	1,402,242	1,089	4,095,293

<b>2002</b>	<b>Paid up Capital YR'000's</b>	<b>Statutory Reserve YR'000's</b>	<b>General Reserve YR'000's</b>	<b>Retained Earnings YR'000's</b>	<b>Total YR'000's</b>
Balance at beginning of the year	2,250,000	241,815	613,828	1,836	3,107,479
Net profit of the year	-	-	-	811,833	811,833
Transfer to reserves	-	121,775	510,865	( 632,640)	-
Dividends	-	-	-	( 168,750)	( 168,750)
BOD remuneration	-	-	-	( 4,500)	( 4,500)
Balance at end of the year	2,250,000	363,590	1,124,693	7,779	3,746,062

(The accompanying notes on pages 6 to 24 form part of these financial statements)

Chairman

Auditor's report attached

General Manager

M. Zohdi Mejanni  
(KPMG Mejanni, Hazem Hassan & Co.)



## STATEMENT OF CASH FLOWS

FOR THE FINANCIAL YEAR ENDED DECEMBER 31, 2003

	Note	2003 YR'000's	2002 YR'000's
<b>Cash flows from operating activities:</b>			
Net profit before tax		632,846	811,833
Adjustments to reconcile net profit to cash flows from operating activities			
Depreciation		72,715	65,578
Provisions	17	76,643	106,450
Provision for end of service compensation		12,388	80,164
Gains on sale of assets transferred to the bank	(	2,009)	—
Provision used	(	91,762)	( 125,498)
Return of unrestricted investment accounts		2,800,510	1,835,430
Operating profit before changes in assets & liabilities related to operating activities		3,501,331	2,773,957
(Increase) in reserve balances with CBY	(	5,890,911)	( 1,580,797)
(Increase) decrease in debit balances and other assets	(	65,846)	1,255,317
Increase in credit balances and other liabilities		976,131	1,275,568
Net cash flows (used in) provided by operating activities (1)	(	1,479,295)	3,724,045
<b>Cash flows from investing activities:</b>			
(Increase) in Murabaha and Istisna' financing contracts	(	6,552,231)	( 9,800,988)
(Increase) in investments in Mudaraba contracts	(	3,334,522)	( 1,831,777)
(Increase) in investments in Musharaka contracts	(	424,698)	( 151,897)
(Increase) in available for sale investments	(	245,261)	( 141,874)
(Increase) in investments in subsidiaries and associates	(	333,119)	( 19,509)
Decrease in deposits with financial institutions		1,550,143	3,618,085
Proceeds from sale of assets transferred to the bank		13,574	—
Payments to purchase property and equipment	(	425,165)	( 132,867)
Net cash flows (used in) investing activities (2)	(	9,751,279)	( 8,460,827)
<b>Cash flows from financing activities:</b>			
Increase in unrestricted investment and savings accounts		16,885,149	7,349,821
Net increase in current accounts and other deposits		3,972,773	8,506,383
(Decrease) increase in due to banks and financial institutions	(	4,666,265)	4,439,201
Return paid to depositors	(	1,835,430)	( 1,219,183)
Dividends paid to shareholders and Board of Directors	(	173,250)	( 173,250)
Net cash flows provided by financing activities (3)		14,182,977	18,902,972
Net increase in cash and cash equivalent (1+2+3)		2,952,403	14,166,190
Cash and cash equivalent at the beginning of the year		20,439,682	6,273,492
Cash and cash equivalent at end of the year		23,392,085	20,439,682
<b>Cash and cash equivalent consist of:</b>			
Cash on hand and balances, other than reserve, with CBY		3,765,563	2,588,217
Due from banks and financial institutions		19,626,522	17,851,465
Total		23,392,085	20,439,682

(The accompanying notes on pages 6 to 24 form part of these financial statements)

Chairman

Auditor's report attached

General Manager

M. Zohdi Mejanni

(KPMG Mejanni, Hazem Hassan & Co.)



**STATEMENT OF INCOME**  
**FOR THE FINANCIAL YEAR ENDED DECEMBER 31, 2003**

	Note	2003 YR'000's	2002 YR'000's
Revenues of Murabaha and Istisna' contracts financing	26	2,487,501	1,943,651
Revenues of other joint investments	27	313,888	92,582
		2,801,389	2,036,233
Less:			
Return on unrestricted investment accounts		( 2,800,510)	( 1,835,430)
		879	200,803
Commissions and fees income on banking services	28	572,088	440,239
Gains of foreign currency transactions	29	857,759	896,048
Other operating income		16,650	18,677
Loss on sale investments		( 2,721)	—
Operating profits		1,444,655	1,555,767
Less:			
Provisions	30	( 76,643)	( 106,450)
Commissions and fees expenses on banking services	31	( 14,113)	( 16,177)
General and administrative expenses and depreciation	32	( 721,053)	( 621,307)
Net profit before tax		632,846	811,833
Income tax for the year		( 110,365)	—
Net profit for the year		522,481	811,833
Earning per share	34	YR 230	YR 359

(The accompanying notes on pages 6 to 24 form part of these financial statements)

Chairman

Auditor's report attached

General Manager

M. Zohdi Mejanni  
(KPMG Mejanni, Hazem Hassan & Co.)



**Balance Sheet**  
**As of December 31, 2003**

	Note	2003 YR'000's	2002 YR'000's
<b>Assets</b>			
Cash on hand & reserve balances with Central Bank	8	14,555,826	7,487,568
Due from banks and financial institutions	9	19,708,108	19,483,194
Financing Murabaha transactions (net)	3c/10	35,670,798	30,086,770
Financing Istisna' transactions (net)	3c/11	888,436	32,211
Investments in Mudaraba contracts (net)	3d/12	5,300,860	2,016,093
Investments in Musharaka contracts (net)	3d/13	598,755	178,304
Available for sale investments	3e/14	520,630	275,369
Investments in subsidiaries and associates	3f/15	351,357	20,000
Debit balances & other assets (net)	16	668,024	639,551
Property and equipment (net)	3k/17	900,264	547,814
<b>Total assets</b>		<b>79,163,058</b>	<b>60,766,874</b>
<b>Liabilities, investment accounts and shareholders' equity</b>			
<b>Liabilities</b>			
Current accounts and other deposits	18	20,222,372	16,249,599
Due to banks and financial institutions	19	39,055	4,705,320
Credit balances & other liabilities	20	2,201,820	1,384,375
Other provisions	21	405,299	332,528
Dividends payable		173,250	173,250
<b>Total liabilities</b>		<b>23,041,796</b>	<b>22,845,072</b>
<b>Unrestricted investment and saving accounts' holders</b>	22	<b>52,025,969</b>	<b>34,175,740</b>
<b>Shareholders' equity</b>			
Capital	23	2,250,000	2,250,000
Statutory reserve	24	441,962	363,590
General reserve		1,402,242	1,124,693
Retained earnings		1,089	7,779
<b>Total shareholders' equity</b>		<b>4,095,293</b>	<b>3,746,062</b>
<b>Total liabilities, investment accounts and shareholders' equity</b>		<b>79,163,058</b>	<b>60,766,874</b>
<b>Contingent liabilities and commitments</b>	3i/33	<b>30,834,624</b>	<b>25,209,274</b>

(The accompanying notes on pages 6 to 24 form part of these financial statements)

**Chairman**

**Auditor's report attached**

**General Manager**

**M. Zohdi Mejanni**  
**(KPMG Mejanni, Hazem Hassan & Co.)**



**AUDITOR'S REPORT TO THE SHAREHOLDERS  
OF TADHAMON INTERNATIONAL ISLAMIC BANK  
SANA'A, REPUBLIC OF YEMEN**

We have audited the accompanying financial statements of Tadhamon International Islamic Bank represented in the balance sheet as of December 31, 2003, the related statements of income, cash flows, and changes in shareholders' equity, for the year then ended and the notes to the financial statements in the pages from No. (6) to No. (24). These financial statements and the bank's undertaking to operate in accordance with Islamic Sharia'a rules and principles are the responsibility of the Bank's management. Our responsibility is to express an opinion on these financial statements based on our audit.

We conducted our audit in accordance with International Standards on Auditing, the Auditing Standards for Islamic Financial Institutions and the requirements of relevant Yemeni laws and regulations. Those standards require that we plan and perform the audit to obtain reasonable assurance about whether the financial statements are free of material misstatement. An audit includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by management, as well as evaluating the overall financial statement presentation. We believe that our audit provides a reasonable basis for our opinion.

In our opinion, the financial statements referred to above present fairly, in all material respects, the financial position of Tadhamon International Islamic Bank as of December 31, 2003, the results of its operation, its cash flows, and changes in shareholders' equity, for the year then ended, in accordance with the accounting standards promulgated by the Accounting and Auditing Organization for Islamic Financial Institutions (AAOIFI) and with applicable local laws and regulations. Also, we ascertained that none of the transactions undertaken by the bank during the year ended December 31, 2003 contravened with the Law No. (21) of 1996 regarding Islamic banks.

**M. Zohdi Mejanni**

Associated Accountant

**Sana'a, February 24, 2004**





## **Fatwa and Sharia'a Board's Report**

**Dear, board of directors**

**Dear, shareholders and depositors**

Asslamu Alaikum

We are pleased to present fatwa and Sharia'a board's report regarding bank's activities and accountings during the year 2003.

We discussed the under mentioned issues through twelve meetings held during the year under review:

1. Forms of some currently used contracts in order to adjust and format them according to Sharia'a regulations.
2. Making answers and issuing Fatwas for personnel's enquiries.
3. Revising and approving the bank's Sharia'a guide in order to secularize it for all personnel to work according to it.
4. Revising and supervising the current procedures in the bank; investigating to what the extent our Fatwas and instructions are implemented by bank's different authorities.
5. Instead of being limited to some kinds of contracts, we arrange with the bank's management for activating all Islamic investment methods such as Musharaka, Ejara, Salam and estisna'a according to a well-studied plan for ensuring participation in social development.
6. Fatwa and Sharia'a board assured that the prohibited revenue and expenses by Islamic Sharia'a were separated to be spent in different charitable fields according to its Fatwa.

According to the above, we hereby acknowledge that all investment activities, contracts and dealings carried out during the year 2003 were in harmony with the rules of Islamic Sharia'a except some mistakes in procedures that we ensured the bank management of avoiding them so as not to be done again in the future.

We also acknowledge that the method of tolerating losses and distributing profits between shareholders and investment customers comply with accredited basis that complies with Islamic Sharia'a regulations.

We acknowledge having witnessed a positive reaction from the bank's management in implementing Sharia'a in all operations, and we present our thanks to them for helping us achieving our tasks.

**Dr.Mohammed S. Al-Jalal**

**Dr.Ghaleb Al-Qurashi**

**Dr.Hassan Al-Ahdal**

Sharia'a Controller

Member of Fatwa board

Head of Fatwa board

Member of Fatwa board



These investments yielded respectable profits during 2003 for both depositors and shareholders. Concerning the next year plan in this field, it will work on varying investments in a broad way through the geographical distribution, the different methods, the extent of risks and time. Full consideration and concentration will be given to the medium and short-term investments in a way that results in better yielding benefits.

#### **Documentary credits:**

A sound progress was recorded by the bank in the documentary credit in 2003. The total L/Cs amount as at 31.12.03 reached USD 525,411,000 that equals nearly YR 96,975,624,000. And plans are underway to increase the L/Cs transactions volume by 15%.

#### **Branches:**

With regard to Branches department, the main concern of this department is to follow up branches activities, relation with the head office, inter-branch relations in addition to the level of implementation of recommendations made by the Control and Internal Audit Department regarding periodic assessments of branches activities. During the year 2003, studies were made to look for possibilities to open new branches to enhance spread and presence at the local arena.



## Investment and credit:

### 1. Local investment:

Total of investment operations done through 2003, which were based on Murabhat, Estisna'a and other investment methods reached YR67.8 billion against YR53.8 billion in the year 2002 with increasing percentage of 30%. And the outstanding balance of these processes as at 31.12.03 amounted YR37.6 BIO against YR25.9 BIO in F.Y 2002 with increasing percentage reached about 45%. The current contingent liabilities and commitments balance amounted to YR 21.2 billion against YR14.4 billion in 2002, an increase of about 50% with a percentage of the 60% of invested amounts.

Undoubtedly, the extent of investing activity, according to the methods that comply with the rule of Sharia'a, is proceeding exceedingly and is increasing from a year to another due to the great trust the bank gained from customers. Therefore, our future ambitions are great in varying the investment methods which adhere to the rules of Sharia'a. From this point, the achievements we are expecting next year, through implementing many different activities for the development of the fundamental structure of investment and credit, will all lead to the increase in the bulks of invested amounts.

### Foreign investment:

The foreign investment is regarded one of the important channels through which the bank invests the surplus capitals of shareholders or/and depositors and accomplishes decent profits which contribute to raising the level of annual distributed profits. The department got activated after assigning a manager who started working in the middle of 2003.

It is curial to mention that the bank administration makes decision regarding foreign investments precisely taking care that these investments will be done in compliance with the rules of Sharia'a.

The foreign investments as at 31.12.2003 amounted \$103 millions that equals nearly YR19 billions distributed in different geographical areas in Europe, USA, Arab Gulf and Sudan.



percentage ranging between 25-40% from every account, this percentage may reach 100% in some special cases. All the work done by this department assures the safety of current procedures and accomplished results of the operations in the accounting and administrative aspects.

## **2- Sharia'a control :**

From another side, and for the importance of the Islamic Sharia'a rules in all bank's activities, specially in applying the different Islamic investing methods, as it is known, there is the Fatwa and Sharia'a control board that plays a role in ensuring the compliance and abidance of the bank activities by the Islamic Sharia'a.

Therefore, the bank management has assigned one of Fatwa and Sharia'a board members to be a supervisor during the office hours of the year 2003, and that was to insure the constant and immediate existence and presence of Sharia'a control to assure closely the complete adherence and abidance of bank activities by Sharia'a.

The supervisor, also, conducted some lectures to raise personnel religious awareness in the head office and in some branches through field visits. Moreover, all issued Fatwas in the past years were put in a booklet as well as issuing the Sharia'a guide.

There is a plan prepared for 2004 through which some specialized courses in Sharia'a will be conducted for all personnel. There will be, also, visits to some branches to follow up and check the conducted contracts as well as arranging with bank departments to activate the Musharaka and Ejara methods and any other Islamic methods which will vary the present investment methods.



The department, also, commenced preparing the comprehensive quality project of the bank which we hope to accomplish within the near future. The bank management is aiming, through this department, at improving the ways of preparing and improving the personnel ethically and professionally as well as developing systems and regulations and starting new banking services to cope with the development requirements in banking sector, which will witness a strong competition through the coming years as a result of globalization.

### **Computer Department:**

As for the development in computer systems, the bank management paid more attention to this important section by providing technical professionals and specialists who are able to cope with the fast technological advancements so as to serve the different bank activities. As a result of that, phone banking system was installed in Sana'a branch, and connecting the head office with the branches through swift system. Also, the department provided an Email accounts for the Managers, and initiated an internal email system for all users.

Moreover, the bank management is currently working on replacing the old computer servers and PC's with modern and new ones as well as replacing the old Database with a new and modern Database, which will provide robust and state-of-the-art automated services. The IT department will finalize the new web site of the bank as well as the Inter-branch system beside the ATM services. All these projects are expected to be fulfilled within the current year.

### **Internal auditing and Sharia'a control**

#### **1- Internal auditing and control:**

For controlling and auditing all different activities of the bank, the top management, from the date of establishing the bank, created a department for internal auditing and control.

This department plays a major role in the organizing process of the bank. Therefore, it follows the chairman directly.

For the reports, that show its work results, to be effective and to lead to the adherence of the executive departments to implement the notes in those reports, an annual plan has been made which includes investigating and checking the activities of the head office and the branches through four visits to the big branches and three to the small ones. The bank activities are checked through a random sampling for a





## **A brief view on administrative Development and banking services**

For the purpose of achieving the strategic goals of the bank, including offering distinctive services for customers in a way that meets their needs, the bank management, constantly, exerts enormous efforts for the sake of broadening the capabilities and performance of the bank personnel in different levels of jobs as well as exploiting all available resources for Operations. The efforts of management are still in progress for improving all computer systems and machinery to cope with the development of the bank services and the new products that the bank is aiming to offer to customers.

### **Human resources:**

Realizing a qualitative development for personnel as well as improving their administrative and banking skills is one of the bank's strategic goals.

Hence, many new experts and professionals were polarized and joined the bank during the year 2003. In this context, bank's personnel reached 397 as at end of the year 2003 against 377 employees during the previous year.

Moreover, the bank management improved and achieved some administrative policies and procedures such as the authorities, procurements and storing regulations and we are looking forward to improving more in this field as the bank's future plan aims at attracting more and more efficient administrative specialists in banking. We will, as well, work on developing and renewing the regulations in a way that enhances the organizing process of the bank.

### **Planning and development:**

The bank top management, to be on line with the fast progression in banking, initiated a new department for planning and development in the middle of the year 2003. This department, although still new, could fulfill some of its tasks during the past short period. In the field of training, for example, many training courses conducted through the year 2003 involved 615 trainees from all different executive and administrative levels with increasing percentage of 60% more than the previous year.



and economic changes at the regional and international arenas.

**Dear shareholders:**

The Board of Directors has reviewed the financial position of the bank as at 31.12.03 and come to recommend the following profit distribution:

* Statutory Reserves :15% of net profit	78,372,000.00YR
* General Reserves:	277,549,000.00YR
* Shareholders distributions: 7.5%	168,750,000.00YR
* Board of Directors Remuneration:	4,500,000.00YR
* Forwarded Profit For Next Year:	1,089,000.00YR

And according to article 64 the banks' article of association on profit distributions; the Board recommends:

- 1- Approving the bank's balance sheet as stated in the auditor's report for the financial year ended 31.12.03.
- 2- Approving recommendations of the board of directors on profit distribution.
- 3- Absolving the Board of Directors for the year ended 13.12.03
- 4- Nominating external auditor for the year 2004 and allocating its fees or authorizing the board of directors.

Finally, I would like to invite you to listen to Fatwa Board report and Auditors' report on the banks' activities during the financial year ended Dec .31 ,2003 God may bless our efforts.

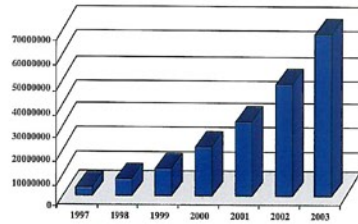
Thank you,

**Abdul Gabbar Hayel Saeed**

Chairman



currencies against 50,425,339,000.00YR in 2002 with only 30,322,642,000.00YR foreign currencies balance yielding an increase of 39% for Yemeni Riyal and 46% in foreign currencies.



### Investment Deposits profits:

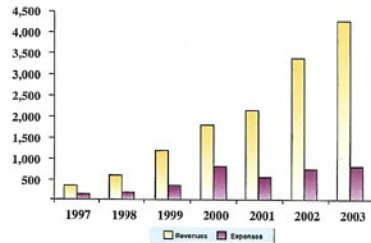
The total profits of investment deposits as at 31.12.03 reached 2,800,510,000.00YR against 1,835,430,000.00 YR in 2002 with an increase amounting to 965,080,000.00YR with growth rate of 53% as follows:

\* 1,990,356,000.00YR profits of investment deposit in YR and foreign currencies at a profit rate 12.26% for Yemeni Riyal and 3.37% for US Dollar.

\* 810,154,000.00YR profits of saving accounts with 10.10% for YR and 2.70% for US Dollar.

### Revenues and Expenses:

Total revenues for the year 2003 reached 4,245,165,000.00YR against 3,391,197,000.00YR in 2002 representing an increase amounting to 853,968,000.00YR with growth of 25%. Administrative and general expenses in addition to banking services fees reached 811,809,000.00YR



against 743,934,000.00YR in 2002. (9% increase). By deducting administrative and general expenses in addition to deposits profits 3,612,319,000.00YR out of the total revenues 4,245,165,000.00YR the net profits for shareholders becomes 632,846,000.00YR added to 7,779,000.00YR revolving profit from last year. The amount distributable for this year comes to 640,645,000.00YR.

Dear Sirs,

Feeling proud of our banks achievements last year despite all challenges and difficulties, I would like to draw your kind attention to the necessity for joining efforts to overcome all hardships facing our drive as we are preparing to implement GATT agreement and globalization. We are in need to adopt competition policies taking into consideration all political



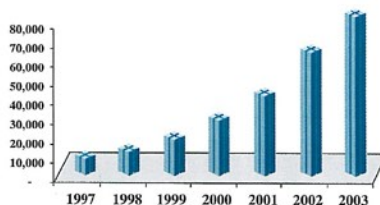
contracts.

- (3) As for foreign exchange, the Dealing Room has been supported by two employees beside the chief dealer.

\* Financially:

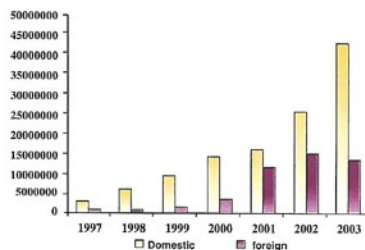
#### Balance Sheet Volume:

The net balance sheet as at end of 2003 reached 79,163,058,000.00YR against 60,766,874,000.00 and as 2002 yielding an increase of 30% while off balance sheet reached 30,834,694,000.00 compared to 25,209,274,000.00 end of 2002 yielding an increase of 22%.



#### Domestic and foreign investments:-

Total balance of domestic and foreign investments reached 45,406,133,000.00 in 2003 against 33,966,441,000.00 in 2002 with growth rate 34%, while investments risk provision and contingent commitments reached 854,976,000.00YR in 2003 against 719,240,000.00YR in 2002 with 19% growth.



Deferred investment profits:

Total deferred investments revenues reached in 31.12.03 1,538,368,000.00YR against 918,925,000.00YR in 31.12.02 yielding an increase of 67%.

#### Customers' accounts:

Balance of customers' accounts, demand deposits and investment deposits in addition to other deposits reached 72,248,341,000.00YR of which 44,209,817,000.00YR in foreign



the focal element for any institution especially a services institution like banks. The management has allocated extra funds to develop and qualify human resources by holding local and foreign training courses in addition to granting diploma in banking studies for a number of employees in coordination with a local private university.



Members of the Board of Directors

#### **B - Branches :-**

The bank's network of branches spread all over the country by 2003, covering most of the republic's governorates and studies are under way to open new branches to strengthen the presence at the local arena.

#### **C - Departments :-**

As for the central departments, a new department for planning and development has been established in addition to a new IT manager.

#### **Secondly:- Investments**

Certain financial and monetary policies do not concern much about the privacy of Islamic Banks and apply same criteria applied for other banks. Besides the Central Bank of Yemen has raised the statutory reserves to 20% instead of 10% on YR and Foreign currencies deposits.

But with all the above mentioned factors being taken into consideration:-

- (1) The bank has increased the volume of domestic investment through a set of Islamic Investment methods such as Murabaha, Musharaka, and Mudharaba.
- (2) The bank carried out new foreign investments on the basis of Musharaka and participation





Amer M. Tawqan  
General Manager

As fierce competition heats up within the banking sector, we are making all necessary endeavors to improve our performance through diversity of services based on quality and speed. The huge economic and rapid changes in today's world force us to look for more safe and lucrative investments since Islamic banking is an essential part of the banking sector, which is not far away from the expected changes in the world. The recent years witnessed mergers among a number of traditional banks in the United States, Europe and Japan to stand steadily against challenges of globalization and international trends to reduce expenses and to expand the use of modern technologies.

Above all the surmount challenge facing the Islamic financial institutions is the technology gap and slow development in these institutions in comparison with western traditional banks and with regard to changes and diversity needed by Islamic institutions. Recent statistics predict the internet users will reach five billion users around the globe by the 2005, which dictates more development of the banks' staff to go in line with the existing competition and challenges.

Tadhamon International Islamic bank is occupying a leading position among local banks based to the following indications:

- (1) Our bank has come first with regard to the budget volume among local banks and second with regard among local and foreign banks operating in the country.
- 2) The bank has come first in terms of financing transactions which reached 137.8 billion YR.
- 3) The bank has come second in deposits volume and growth in foreign currency deposits.

**Dear Sirs;**

Let me review the achievements of the bank for the year 2003:-

#### **Firstly: - At the Domestic level**

##### **A - Human Resources:-**

The Bank and its executive management paid more concern to human resources, which is



since its circulation for the first time, causing US Dollar to loose by 40% against Euro. Japanese Yen and British Pound have also raised against the US Dollar to an unprecedented



Members of the Board of Directors

levels in two years time.

All these factors had a certain impact on Forex markets and economic prosperity. It is expected that US Dollar will remain at its lowest levels to narrow the gap in the US trade balance deficit and to enhance competition level of US exports before US presidential elections in 2004.

All of us are aware of challenges facing Islamic banking at the present, and especially after the September 11th events and its reflections on the international economy in general and Islamic Banking in particular. One of these challenges is money laundering, and fortunately our country is not a safe haven for such activities. Nevertheless the issuance of anti-money laundering law has been an imperative step as Yemen is preparing to join the WTO. And among other challenges facing Islamic banking in the coming years; trends towards liberalization and globalization of banking services. It is expected that the coming years will witness huge changes in the banking sector, once the world trade agreement and liberalization of services come into being, as the banking sector is the greatest influential factor on nations' economies .



## AUDITOR'S REPORT TO THE SHAREHOLDERS

Dear,

Members of the Board of Directors

Shareholders,

General Assembly Members

Representatives of the Central Bank

Representatives of the Ministry of Industry & commerce

Members of the Fatwa Board.

Auditors,

Attendants;



Abdul-Gabbar Hayel Saeed  
Chairman

On behalf of myself and members of the board, I would like to welcome you to the 7th annual meetings of the General assembly of Tadhamon Int'l Islamic Bank to review the achievements of the bank for the financial year ended Dec 31st.2003. The bank has notably achieved more success and progress due to collective cooperation and joint efforts by the board members, executive management, staff, and customers.

And before reviewing last year's results, I would like to indicate to the economic developments at the local and international arenas. The government has continued financial and administrative reforms program which began in 1995 and led to a notable reduction in the general budget deficit, control inflation, and the reduction of foreign debts from 121% in 1998 to 63% by December 2003. The increase in oil prices has also been of positive impact on trade exchange balance yielding an increase in foreign currencies reserves to 5 billion US Dollars which is an unprecedented level, which covers 18 months of national imports. Such huge reserves in foreign currencies pushed forward relative exchange rate stability with only 5.42% difference during 2003.

On the other hand, the recent wave of drought had a great negative effect on the agricultural season, and on the national unemployment level; hence, more suffering for the national economy.

At the international level, fluctuation in Forex in other currencies affected the economic performance in several developed countries. The US Dollar reached its lowest against Euro



## THE BOARD OF DIRECTORS MEMBERS

Abdul- Gabbar Hayel saeed	Chairman
Abdul- Galeel Radman	Vice - Chairman
Mohammed Abdu Saeed	Managing Director
Omar Abdu Qaid	Asst. Managing Director
Mahfood Ali Mohammed Saeed	Member
Abdullah Salem Al.Ramah	Member
Tawfiq Abdul- Raheem Motahar	Member
Abdullah Mohammed Al-Qass	Member
Mohammed Bin Abdul-Latif Al-mana	(Qatar Islamic Bank Representative)
Mohammed Abdullah Alsuniedar	Member
Mohammed Naseer Alsnabani	Member

## THE MANAGEMENT BOARD MEMBERS

Abdul- Gabbar Hayel saeed	Chairman
Abdul- Galeel Radman	Vice - Chairman
Mohammed Abdu Saeed	Managing Director
Omar Abdu Qaid	Asst. Managing Director
Abdullah Salem Al-Ramah	Bod Member
Amer Tawqan	General Manager
Abdul- Rahman Al-Maqtari	Asst. Gen. Manager Investment & Banking Operations
Mohammed Ahmed Saleh	Investment Dept. Director



## THE CONTENTS

	page
Auditor's Report To The Shareholders	7
A Brief View On Administrative Development And Banking Services	13
Fatwa And Sharia'a Board's Report	18
Auditor's Report	19
Balance Sheet	20
Statement of Income	21
Statement of Cash Flows	22
Statement of Changes in Shareholders' Equity	23
Notes to Financial Statements	24





## THE BANK'S OBJECTIVES

Tadhamon Int'l. Islamic bank , a Yemeni joint-stock company, is seeking to offer the best Islamic banking and investment products for customers, domestically at foriegners based on total quality standards. Through a set of modern and advanced working mechanisms, it looks forward to achieving good returns for shareholders, investors as well as staff to help in the economic and social drive of development in the country. Among the supreme goals of the Bank:-

- Deepening and strengthening foundadtions of Islamic banking and investment.
- The participation in bringing about real development to promote the economic performance and to activate the various investment methods.
- Taking care of human cadre being the essential and real investment.
- Supporting investment operations with regard to low projects and promote living conditions of low-income categories in the society.
- Covering all banking services and products to catch up with developments in the world of economy and information technology.
- Seeking for new investment portfolios in real-estate and trade.
- Expanding awareness of Islamic banking through different methods.



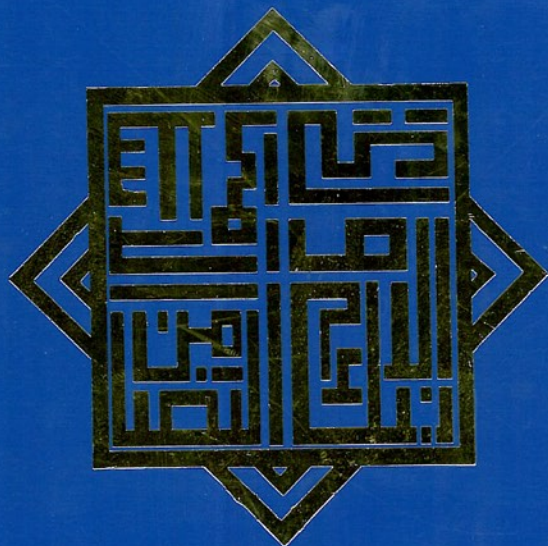
## BANK'S BRANCHES

Sana'a Branch	Address : Al-Zubairi St., Al-Saeed t. building Tel : 967 01 203270 Fax : 967 01 203271
Taiz Branch	Address : Jamal St. - Deluxe Hotel Tel : 967 04 252817 Fax : 967 04 252811
Aden Branch	Address : Al-Mualla. Tel : 967 02 240536 Fax : 967 02 240520
Hodeidah Branch	Address : Port St. Tel : 967 03 208844 Fax : 967 03 208877
Mukalla Branch	Address : Labour Area - Near Hadramout Chamber of Commerce Tel : 967 05 304741 Fax : 967 05 304740
Shihar Branch	Address : Hunain St. Omar Bin Maslem Build- ing Tel : 967 05 332826 Fax : 967 05 332021
Ibb Branch	Address : Al- Odain St. Tel : 967 04 407553 Fax : 967 04 401243
Sheikh Othman Branch (Aden)	Address : Aden - Sheikh Othman Tel : 967 02 380781 Fax : 967 02 380784
Taiz St. (Sana'a)	Address: Sana'a - Taiz St. Tel : 967 01 600723 Fax : 967 01 600718
Sayoon Branch	Address : Main Road - Near Zubairi School. Tel : 967 05 405604 Fax : 967 05 405241
Dhamar Branch	Address : Sana'a St. Tel : 967 06 509623 Fax : 967 06 509621
Hadah Branch	Address : Hadah St. - Sana'a Tel : 967 01 264063 Fax : 967 01 264062
Hauodh Al- Ashraf Branch	Address : Hauodh Al-Ashraf - Taiz Tel : 967 04 230330 Fax : 967 04 230376





# Tadhamon International Islamic Bank



2003

ANNUAL REPORT